

OST™

100C • 100 • 150 • 250C • 250 • 250H • 350



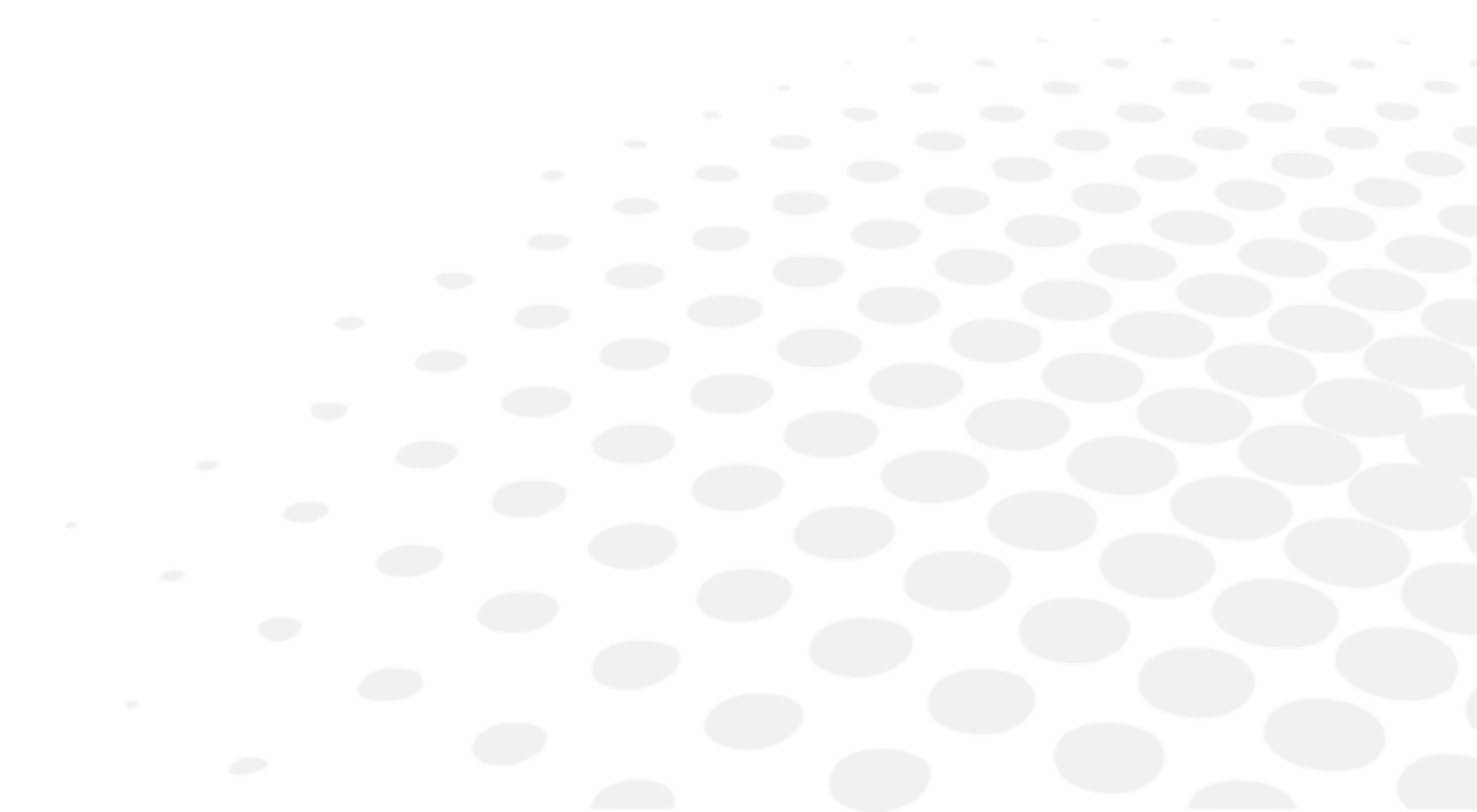
UPORABNIŠKI PRIROČNIK

VSEBINA

I. UVOD	4
II. NAVODILA ZA UPORABO	6
1. Predvidena uporaba	7
a. Predvideni namen	7
2. Pričakovane klinične prednosti	7
3. Kontraindikacije	7
4. Neželeni učinki	7
5. Predvidena ciljna skupina	7
6. Predvideni uporabniki	7
III. OPOZORILA IN SVARILA	8
1. Opredelitve pojmov	9
2. Varnost izdelkov	9
a. Previdnostni ukrepi za uporabo	9
b. Vir napajanja	10
c. Elektromagnetna združljivost	10
d. Drugo	10
IV. OPIS IZDELKA	11
1. Načrt izdelka z opisom	12
a. OST 100 C	12
b. OST 100	12
c. OST 150	13
d. OST 250 C	13
e. OST 250	14
f. OST 250 H	14
g. OST 350	15
h. Standardne značilnosti	15
2. Seznam dodatne opreme	16
a. Standardno	16
b. Izbirna dodatna oprema	16
c. Odstranljivi deli	17
V. OPERATIVNE INFORMACIJE	18
1. Namestitev naprave	19
2. Vklop/izklop [On/Off] naprave	19
3. Priključitev na druge instrumente	19
VI. UPORABA PRIPOMOČKA	21
1. OST 100C	22
2. OST 100, OST 150	22
3. OST 250 C	23
4. OST 250, OST 250 H, OST 350	23
5. Opomnik in najboljše prakse	24
a. OST012 – ročna roka foropterja	24
b. Motorizirana roka foropterja	27
c. Osnovna plošča za invalidski voziček	27
d. Stol za pacienta	28
e. Predal	29
f. Gumb za vklop/izklop	29

VII. VZDRŽEVANJE	30
1. Pogoji shranjevanja in rokovanja	31
2. Navodila za čiščenje	31
VIII. ODPRVLJANJE NAPAK IN TEŽAV	32
IX. TEHNIČNI OPIS	34
1. Tehnični podatki	35
a. Življenjska doba izdelka	35
b. Dimenzije in teža izdelka	35
c. Specifikacije LED	35
d. Raven zvoka	35
e. Električni podatki izdelka	36
f. Poraba	36
g. Klasifikacija IP	36
h. Tehnične informacije	36
2. Elektromagnetna združljivost	37
3. Odstranjevanje	39
X. RAZLAGA SIMBOLA	40
1. V dokumentu	41
2. V napravi	41
3. Na embalaži	42
XI. IZKLJUČITEV ODGOVORNOSTI	43
XII. KODA QR	45
XIII. KONTAKTNI PODATKI	49

I. Uvod





Najnovejša različica tega uporabniškega priročnika je na voljo na spletnem mestu.

Za dostop do drugih razpoložljivih jezikov skenirajte kodo QR na koncu tega uporabniškega priročnika > Poglavje s kodo QR (p.45).

Za varnejšo in učinkovitejšo uporabo upoštevajte navodila iz tega priročnika.

Copyright © 2026 Essilor – Izvirni priročnik – Vse pravice pridržane.

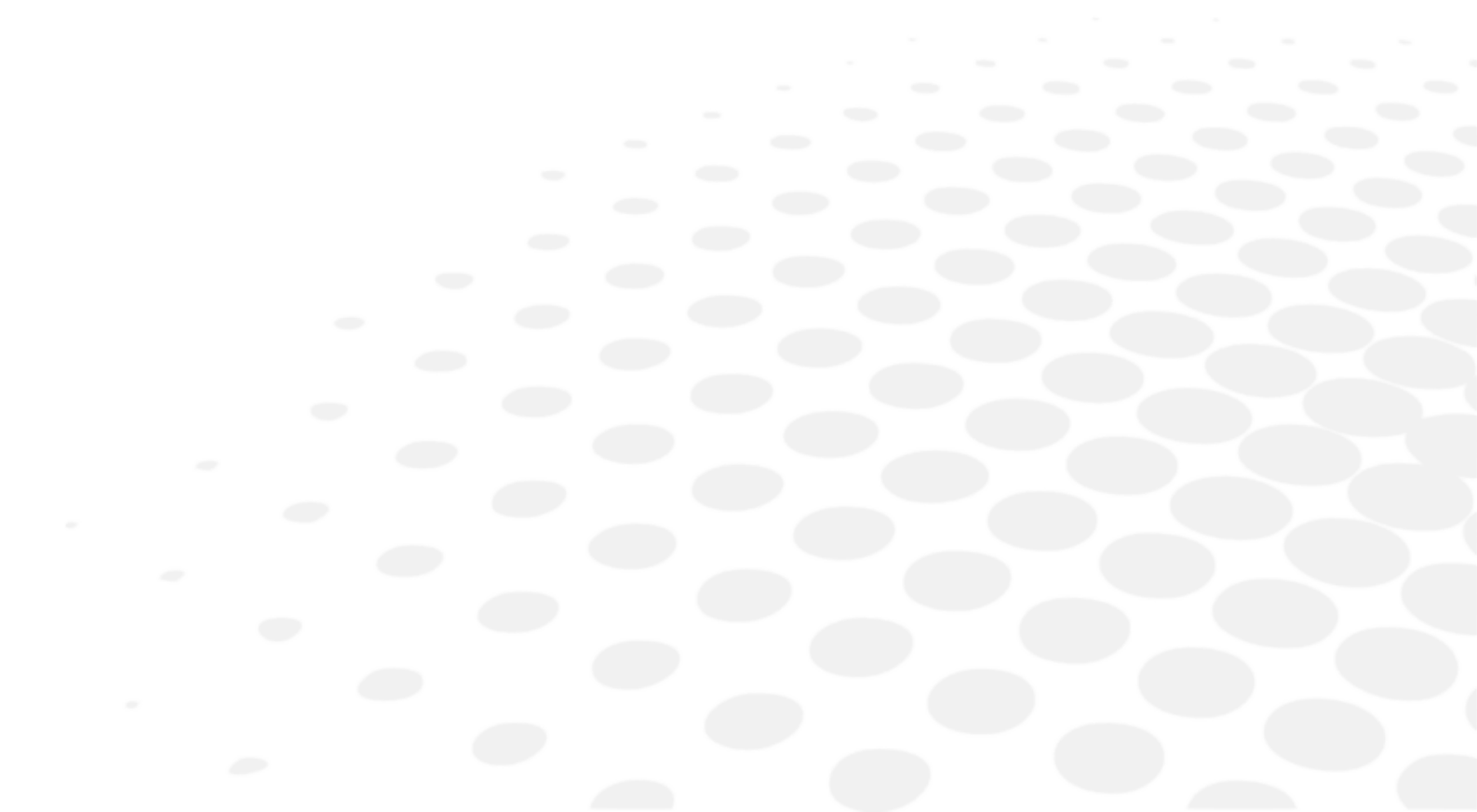
Essilor International

147 rue de Paris, 94220, CHARENTON-LE-PONT

www.essilor.com

Brez predhodnega pisnega soglasja družbe Essilor je strogo prepovedano kakršno koli razmnoževanje vsebine tega dokumenta, delno ali v celoti, z namenom objave ali razširjanja na kakršen koli način in v kakršni koli obliki, tudi brezplačno.

II. NAVODILA ZA UPORABO



1. Predvidena uporaba

a. Predvideni namen

Refrakcijske enote OST so kosi pohištva, namenjeni strokovnjakom za oskrbo vida za držanje oftalmoloških instrumentov, kot so foropter, refraktometer, keratometer in špranjska svetilka, ter za zagotavljanje ergonomskih prilagoditev za pacienta in instrumente med oftalmološkim pregledom.

2. Pričakovane klinične prednosti

Te enote za frakcijo zagotavljajo podporo in nadzor položaja očesnim inštrumentom s strani očesnih strokovnjakov in bolnikov med oftalmološkim pregledom ali zdravljenjem.

3. Kontraindikacije

Ni znanih kontraindikacij.

Te enote so namenjene za bolnike do 150 kg.

4. Neželeni učinki

Ni znanih stranskih učinkov.

O vsakem resnem incidentu, ki se je zgodil v zvezi s pripomočkom, obvestite na essilor-instruments-vigilance@essilor.com in lokalni pristojni organ za medicinske pripomočke.

5. Predvidena ciljna skupina

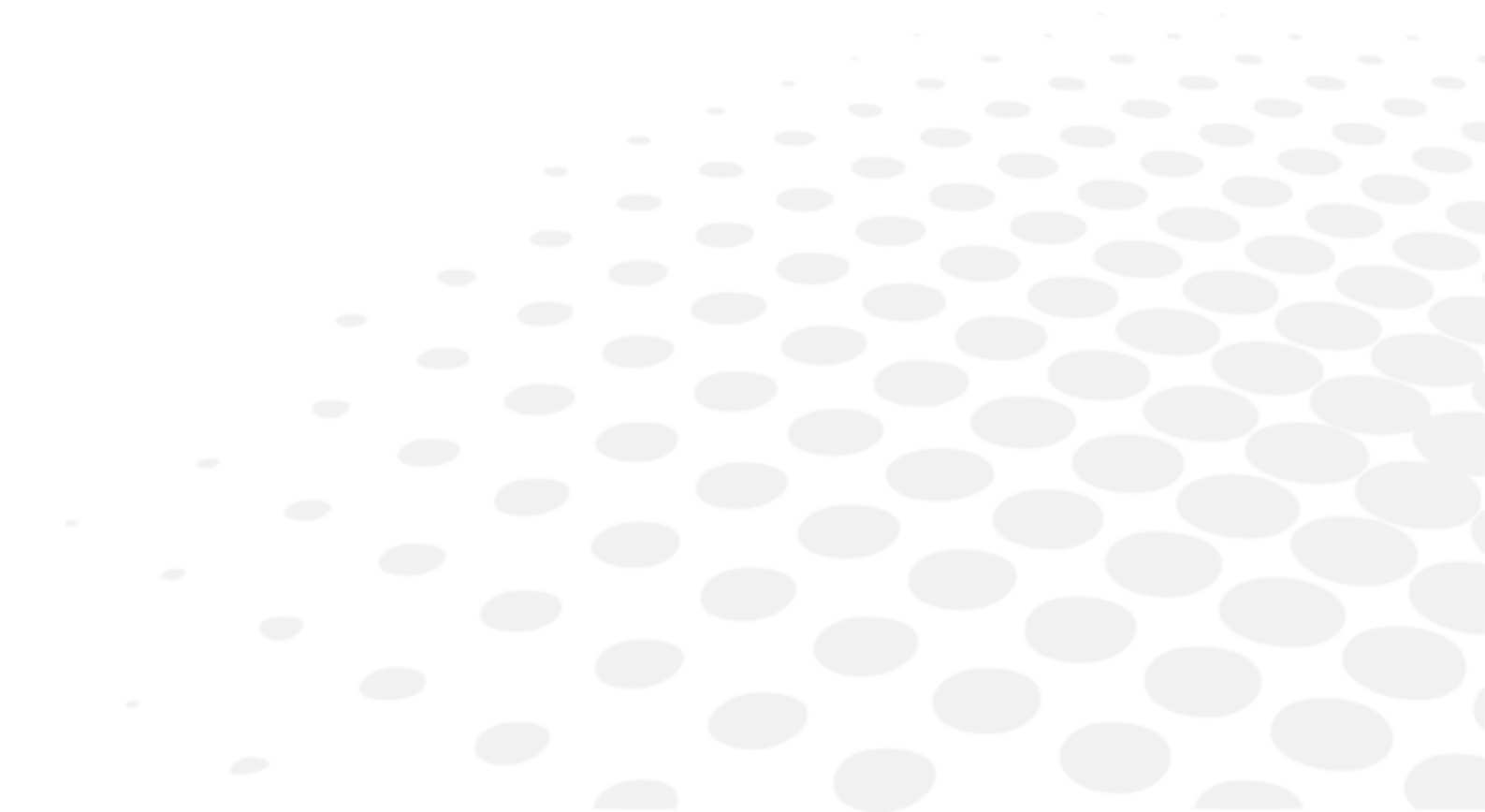
Te enote za frakcijo so prilagojene bolnikom, ki lahko sedijo na stolu, glede na največjo bolnikovo telesno maso.

Enoti za frakcijo OST 250 H in OST 350 sta zasnovani tako, da omogočata obravnavo bolnikov na invalidskem vozičku.

6. Predvideni uporabniki

Ti pripomočki so namenjeni samo za uporabo s strani očesnih strokovnjakov.

III. OPOZORILA IN SVARILA



1. Opredelitve pojmov

SIMBOL	OPIS
	Pozor: nevarna situacija, ki lahko povzroči manjše ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.
	Opozorilo: nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.
	Pomembne in/ali koristne dodatne informacije v zvezi z besedilom v tem priročniku.

2. Varnost izdelkov

- Ne uporabljajte enote za refrakcijo, razen tiste, ki je opisana v tem priročniku.
 - Refrakcijsko enoto uporabljajte pri 110–120 V AC ali 220–240 V AC za OST100, OST100C, OST150, OST250C ali 110–240 V AC 50–60 Hz za OST250, OST250H, OST350; tolerančni razpon za te vrednosti je določen kot 10 %.
- V nasprotnem primeru lahko pride do hude poškodbe naprave in uporabnika.

a. Previdnostni ukrepi za uporabo



- Pokrovi so krhki, zato lahko pri rokovanju z njimi, ko nosite nakit ali imate dolge nohte, nastanejo praske.
- Beli pokrovi lahko sčasoma porumenijo, če so dlje časa izpostavljeni ultravijolični svetlobi.



- Nikoli ne poskušajte razstaviti instrumenta. To lahko povzroči okvaro ali požar.
- Če instrument ne deluje pravilno, se ne dotikajte njegove notranjosti. Odklopite vtič iz vtičnice in se posvetujte s prodajalcem.
- Če se na instrument razlije tekočina ali v notranjost vdrejo tuji predmeti, izvalcite vtič iz vtičnice in se posvetujte s prodajalcem.
- Če se pojavijo kakršne koli nepravilnosti (hrup, dim itd.), izvalcite vtič iz vtičnice in se posvetujte s prodajalcem. Nadaljnja uporaba lahko povzroči požar ali telesne poškodbe.
- Enote za refrakcijo ne postavljajte na mesta, kjer bi lahko puščala voda ali na mokra tla.
- Po namestitvi ne poskušajte premakniti mize z instrumenti. Ne vlecite konzole in stojala, sicer lahko pride do poškodbe enote.
- Tehnično namestitev in postavitev instrumenta bi moralo opraviti pooblaščen servisno osebje. Kakršni koli posegi na enoti za refrakcijo, razen posegov pooblaščenega servisnega osebja, izključijo enoto iz garancije.
- Med pregledi mora premike enote neprekinjeno nadzorovati zdravstveni delavec. Zdravstveni delavec mora zagotoviti, da med premikanjem ni ovir, ki bi lahko povzročile trke, ki bi povzročili telesne poškodbe ali poškodbo opreme. Zdravstveni delavec mora bolnika opozoriti, da njegove roke ne smejo priti v stik z mizo, ko se jo premakne v ničelni položaj.
- Zdravstveni delavec mora zagotoviti, da je prostor med bolnikom na stolu in mizo enote, ki jo je treba premakniti, dovolj širok, da se prepreči stik med bolnikom in mizo. Zdravstveni delavec mora pred začetkom pregleda spustiti bolniški stol in/ali povečati višino mize.
- Za nastavitev ročne roke vedno sprostite črni ročaj, **PREDEN** obrnete roko, in ga nato zaklenite, da ostane na mestu.



- Instrumenta ne poskušajte popravljati ali spreminjati.
- Nikoli ne poskušajte sami popravljati notranjosti instrumenta. V primeru okvar se posvetujte s prodajalcem.
- Otroci, mlajši od 6 let, ne smejo uporabljati enote za refrakcijo brez staršev.
- Enota za refrakcijo ni primerna za uporabo v okolju z vnetljivim anestetičnim plinom, kisikom ali dušikovim oksidom.
- Ta izdelek je treba uporabljati v okolju brez prisotnosti vnetljivih anestetičnih plinov oziroma drugih vnetljivih plinov.



- Pacient ne sme vstati s stola ali se dotikati motorizirane roke, ko je motorizirana roka odprta. V nasprotnem primeru lahko pride do udarcev, spotikanja ali nesreč.
- Pacient se mora usesti na stol ali vstati z njega, ko je ta v najnižjem položaju in je opora za noge zložena navzdol. V nasprotnem primeru lahko pride do spotikanja, padcev in nesreč.
- Osnovno ploščo je treba uporabiti po tem, ko je refrakcijska enota pritrjena na svoje mesto. Osnovne plošče se nikakor ne sme uporabiti, preden je refrakcijska enota pritrjena na svoje mesto, ali po tem, ko je odstranjena iz refrakcijske enote. V nasprotnem primeru lahko pride do nesreč in poškodb.
- Osnovne plošče se po odstranitvi iz refrakcijske enote nikakor ne sme uporabiti za noben drug namen. Osnovne plošče ne poskušajte uporabiti ali nasloniti po tem, ko jo odstranite iz refrakcijske enote. V nasprotnem primeru lahko pride do nesreč in poškodb.
- Pacient ne sme vstati s stola, ko je predal odprt. V nasprotnem primeru lahko pride do udarcev, spotikanja ali nesreč.

b. Vir napajanja



- Za priključitev instrumenta na električno omrežje ne uporabljajte več vtičnic, adapterjev ali podaljškov.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel v celoti vstavljen v vtičnico in instrument. Če ga ne vstavite pravilno, lahko pride do požara ali električnega udara.
- Če se napajalni kabel po uporabi instrumenta segreje, preverite, ali ni umazan. Če ni, zamenjajte napajalni kabel z novim. Nadaljnja uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali telesne poškodbe.
- Instrument uporabljajte z ustrezno napajalno napetostjo. Nadaljnja uporaba pri napajalni napetosti, ki je višja od nazivne, lahko povzroči okvaro ali požar.
- Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen napravi.
- Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, mora biti ta naprava priključena le na napajalno omrežje z ozemljitvijo.
- Pri priključitvi na ozemljitveni priključek pazite, da uporabite ozemljitveni kabel napajalnega kabla.
- Ne poškodujte napajalnega kabla (tako, da ga upogibate, vlečete ali nanj postavljate težke predmete itd.). Prav tako ga ne spreminjajte. Če je kabel poškodovan (zrahljan kontakt, poškodovan ovoj itd.), ga zamenjajte z novim. Nadaljnja uporaba lahko povzroči električni udar ali požar.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.



Če instrumenta dalj časa ne uporabljate, izključite napajalni kabel iz vtičnice.

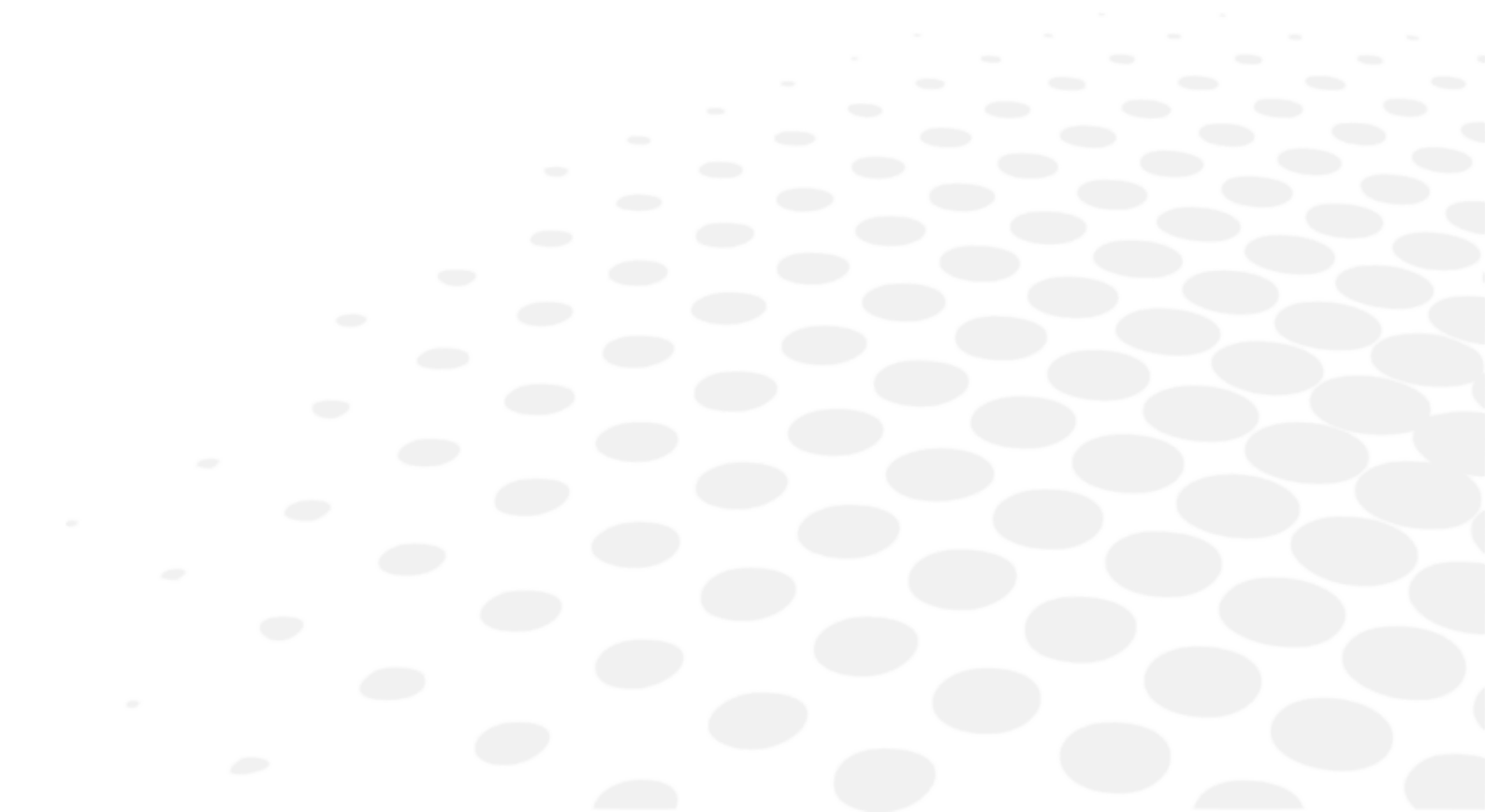
c. Elektromagnetna združljivost

- Ta naprava proizvaja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno (RF) energijo. Če se ta oprema ne uporablja, kot je določeno v tem priročniku, lahko povzroči elektromagnetne motnje.
- Ta pripomoček je bil preizkušen v skladu s standardom EN 60601-1-2 za medicinske izdelke in določena je bila njegova skladnost s sprejemljivimi omejitvami. Te omejitve kažejo, da pripomoček zagotavlja sprejemljivo zaščito pred elektromagnetnimi motnjami, kadar se uporablja v skladu z navodili v priročniku.
- Ta pripomoček je zasnovan in izdelan v skladu z zahtevami standarda EN 60601-1-2. Na to lahko vplivajo prenosne in mobilne RF komunikacijske naprave. Zato se ga ne sme shranjevati z drugo opremo.
- Za več informacij o tem pripomočku in elektromagnetni združljivosti glejte del IX.2 tega priročnika.

d. Drugo

- Kovinska šasija enote za refrakcijo je zaščitno ozemljena. Vendar je zanesljivost ozemljitve odvisna od električnega napajanja prostora, kjer se enota uporablja. Enoto je treba uporabiti tako, da se priključi na ozemljeno vtičnico.
- Odklopite glavni napajalni kabel, ko so lučke na delovnem mestu in vtičnice za napajanje na enoti za refrakcijo priključene in izključene.
- Pazljivo preverite enoto za refrakcijo in pribor ter se prepričajte, da med odpremo nista bila poškodovana. Glede enote za refrakcijo in/ali priboru, ki je bil poškodovan med odpremo, se obrnite na prodajalca.
- Pred prvo uporabo enote za refrakcijo natančno preberite in razumite navodila za uporabo.
- Navodila za uporabo naj bodo na dosegu uporabnika.

IV. OPIS IZDELKA



1. Načrt izdelka z opisom

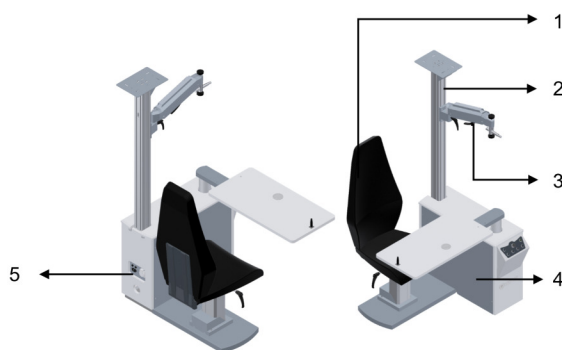
a. OST 100 C



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka forofterja in drugi instrumenti.
3. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
4. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

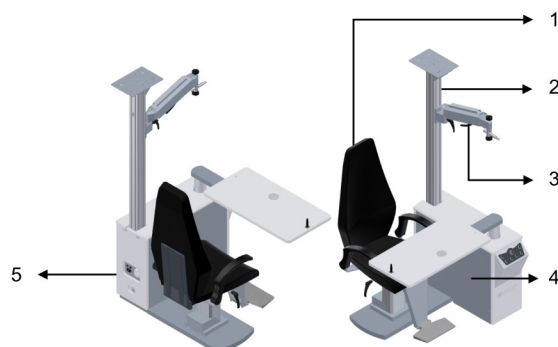
b. OST 100



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka forofterja in drugi instrumenti.
3. **Ročna roka fotofterja:** Roka, kamor je nameščen fotofter.
4. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
5. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

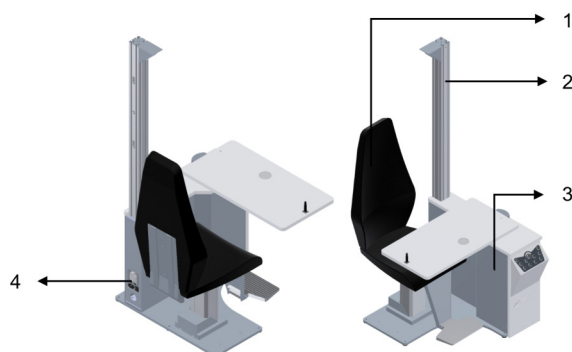
c. OST 150



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka forofterja in drugi instrumenti.
3. **Ročna roka fotopterja:** Roka, kamor je nameščen fotopter.
4. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
5. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

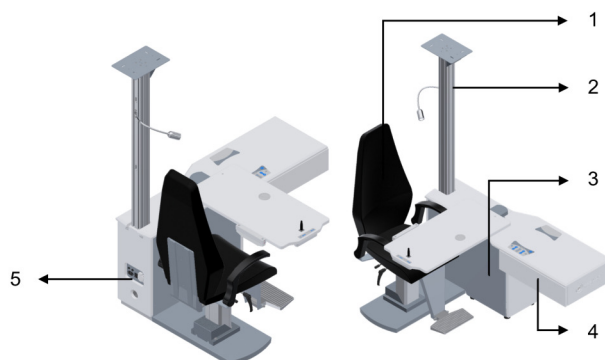
d. OST 250 C



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka forofterja in drugi instrumenti.
3. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
4. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

e. OST 250



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka forofterja in drugi instrumenti.
3. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
4. **Predal:** Predal za vstavljanje kompleta testnih leč ali pribora.
5. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

f. OST 250 H



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka forofterja in drugi instrumenti.
3. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
4. **Predal:** Predal za vstavljanje kompleta testnih leč ali pribora.
5. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

g. OST 350



Z:

1. **Stol:** Stol, na katerem pacient sedi med preiskavo.
2. **Stojalo:** Steber, v katerega so vgrajeni žaromet, projektor optotipov, ročna roka foropterja in drugi instrumenti.
3. **Trojna miza:** Trojna vrtljiva miza za tri oftalmološke instrumente skupaj.
4. **Predal:** Predal za vstavljanje kompleta testnih leč ali pribora.
5. **Glavno telo:** Glavno ohišje enote za refrakcijo.
6. **Vtičnica:** Vtičnica za dodaten instrument 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke.

h. Standardne značilnosti

Standardne značilnosti	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
Fiksni naslon sedeža	✓	✓	✓	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Popolnoma nagibno naslonjalo stola	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	✓
Vrtenje stola za 360°	✓	✓	✓	Ni podatka	✓	✓	✓
Po višini nastavljen motoriziran stol	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ločena osnovna plošča	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Primerno za invalidski voziček	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓
5 W LED žaromet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Prilagodljiva svetilka za kratkovidnost	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	✓
Naslonjalo za noge stola	✓	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	✓	✓	✓
Naslon za roko stola	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	✓	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	✓
Ročna roka	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema
Podajalna miza	Ni podatka	✓	✓	✓	✓	✓	Vrtenje
Mini tipkovnica na drsni mizi	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	Ni podatka

Mini tipkovnica na vrtljivi mizi	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓
Višinsko nastavljiva električna miza	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	✓	✓
Plošča projektorja diagrama na profilu	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	Izbirna dodatna oprema
Plošča roke projektorja	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	✓
Držalo pribora na stolpcu	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	✓	✓
Mehanska zavora	Ni podatka	✓	✓	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka
Elektromagnetna zavora	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka	✓	✓
Nožni pedal za dvig stola	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	✓
Običajni naslon za brado	Ni podatka	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	Izbirna dodatna oprema	✓	✓	Izbirna dodatna oprema
En predal	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	✓

2. Seznam dodatne opreme

a. Standardno

- Uporabniški priročnik

b. Izbirna dodatna oprema

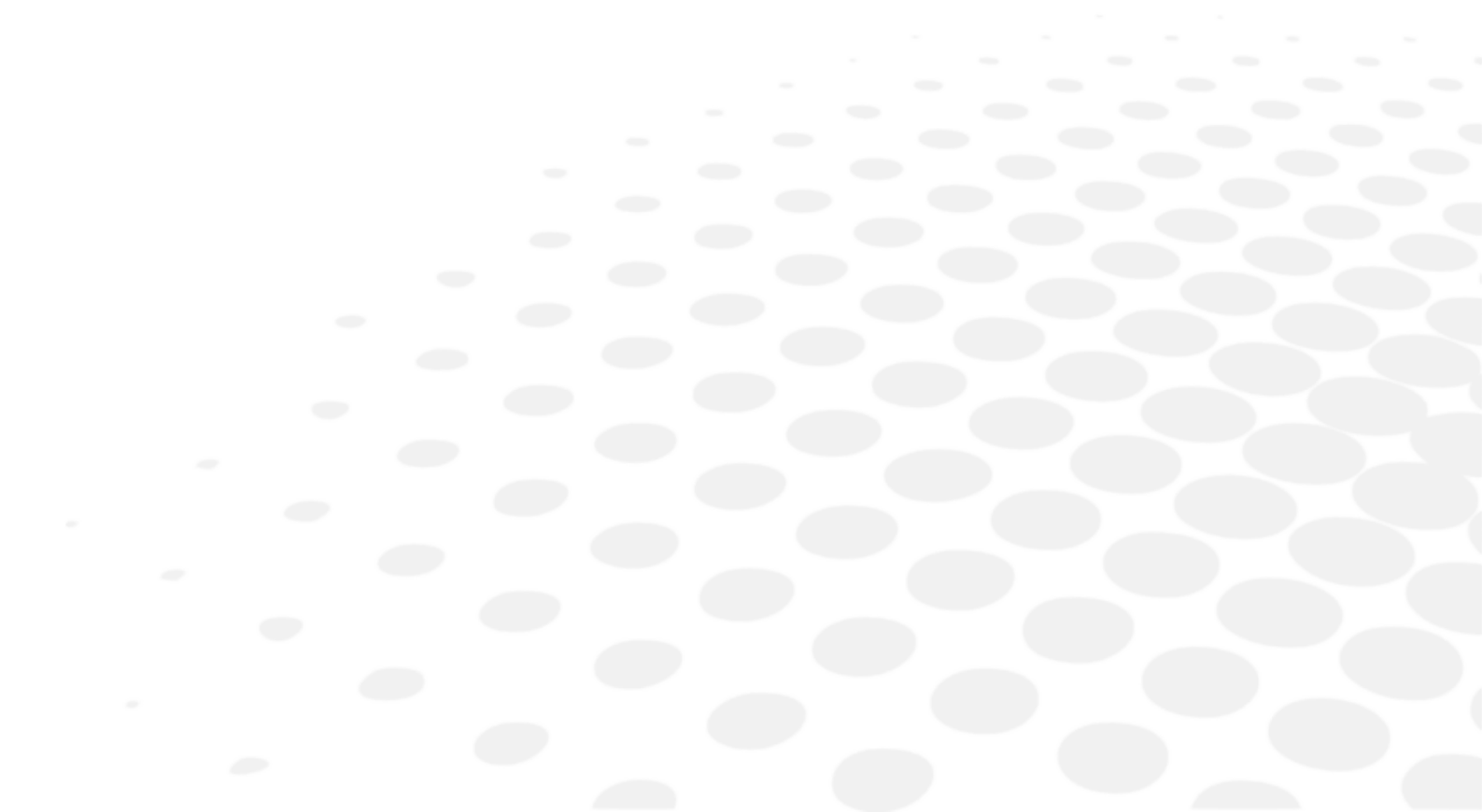
Izbirna dodatna oprema	Reference	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL3001	OST010	Ni podatka	✓	✓	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka
Ročna roka foropterja	OST012	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL5005	OST020	Ni podatka	✓	✓	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL9016	OST030	Ni podatka	✓	✓	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka
Distančnik	OST046	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Držalo za dodatno opremo na stebru OST	OST047	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Podporna roka monitorja	OST048	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Naslonjalo za noge stola	OST109	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Naslon za roko stola	OST110	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Prilagodljiva svetilka za kratkovidnost	OST127	✓	✓	✓	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Plošča roke projektorja	OST202	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Prilagodljiva svetilka za kratkovidnost	OST208	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	✓
Običajni naslon za brado	OST210	Ni podatka	✓	✓	✓	✓	✓	Ni podatka

Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL5005	OST251	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL9016	OST252	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL3001	OST253	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka
Dvojno stojalo	OST254	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	Ni podatka
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL5005	OST255	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL9016	OST256	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL3001	OST257	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Pedal stola	OST371	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	✓
Dvojni predal s polico	OST376	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Motorizirana roka foropterja	OST380	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	✓	✓
Mini motorizirana roka foropterja	OST380C	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka
Mobilni trojni predal	OST381	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mobilni dvojni predal	OST382	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL5005	OST384	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL9016	OST385	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓
Komplet stranskih pokrovov ohišja enote RAL3001	OST386	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	✓
Mehanizem sedeža z nastavitvijo globine	OST387	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Stojalo foropterja	OSTKBDESK	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

c. Odstranljivi deli

- Napajalni kabel (2,5 m)

V. OPERATIVNE INFORMACIJE





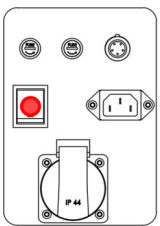
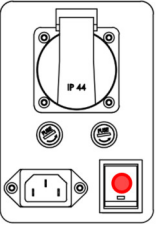
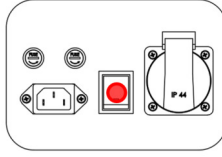
- Ta pripomoček mora namestiti pooblaščen servisno osebje. Za namestitev instrumenta ali spremembo priključka se obrnite na prodajalca Essilor.
- Upoštevajte spodaj navedene varnostne ukrepe:
 - Instrument ne namestite na mesto:
 - Kjer se nabira prah ali nečistoča,
 - ki je neposredno izpostavljena sončni svetlobi,
 - Bogato s kisikom,
 - Kjer so ekstremne temperature in vlažnost,
 - Kjer lahko pride do močnih nihanj ali nenadnih pretresov.
- Instrumenta ne uporabljajte z vnetljivimi anestetiki ali skupaj z vnetljivimi sredstvi.

1. Namestitev naprave



Družba Essilor zavrača vsakršno odgovornost v primeru nepravilne namestitve izdelka, ki jo izvede katera koli oseba, razen pooblaščenega servisnega osebja, ki ga je usposobila družba Essilor.

2. Vklp/izklp [On/Off] naprave

OST 100 C	OST 250 C	OST 100/OST 150/OST250/OST250 H/OST 350
		



Prepričajte se, da ste priključili pripomoček.

Postopek [On/Off] se izvede s pritiskom na gumb za vklop/izklp, ki je naveden zgoraj v rdeči barvi.

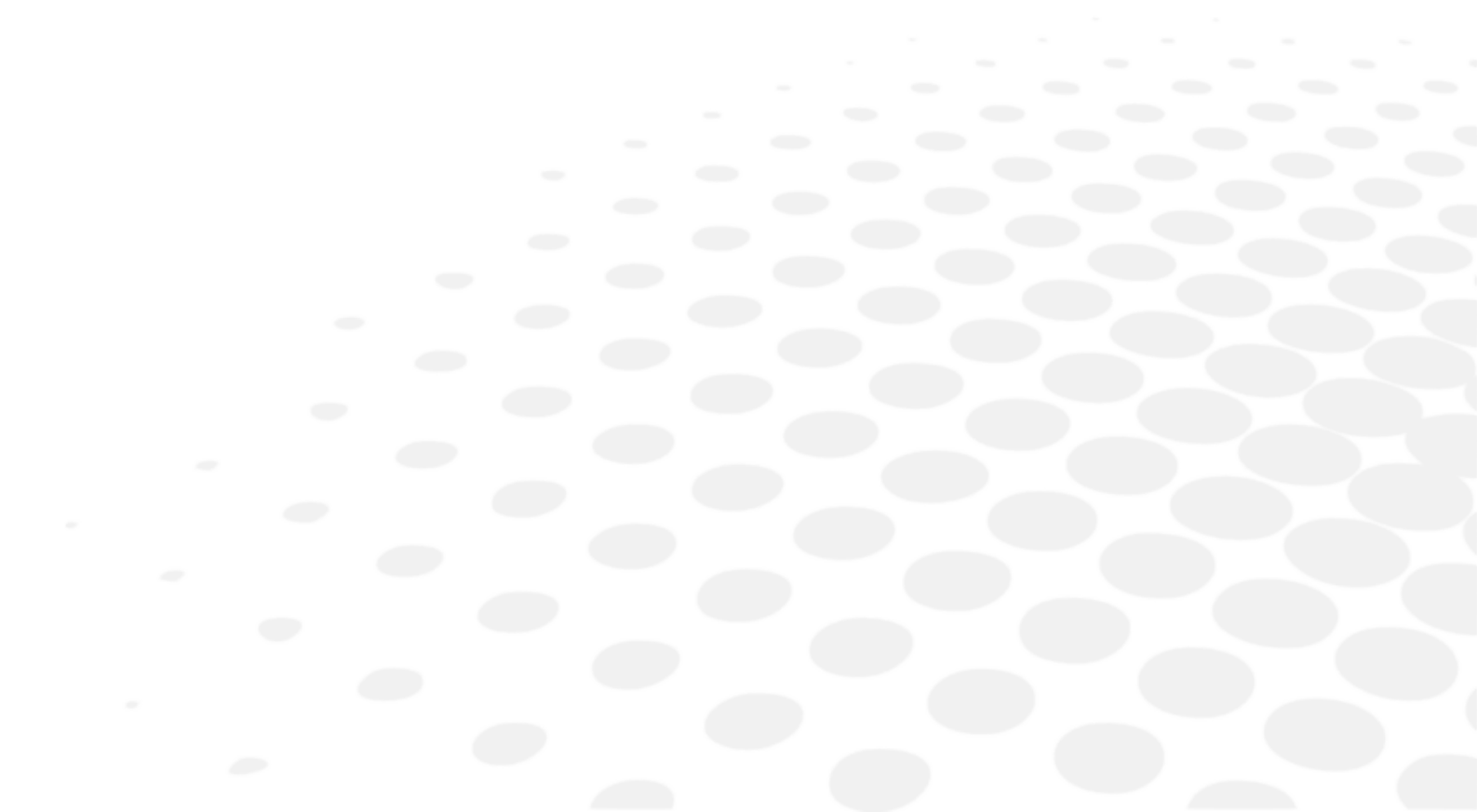
3. Priključitev na druge instrumente

OST je mogoče povezati z dodatno opremo, kot je:

- Ročna roka foropterja
- Distančnik
- Držalo pribora na stolpcu
- Podporna roka monitorja
- Naslonjalo za noge stola
- Naslon za roko stola
- Prilagodljiva svetilka za kratkovidnost
- Plošča roke projektorja
- Običajni naslon za brado
- Dvojno stojalo
- Pedal stola
- Dvojni pedal s polico
- Motorizirana roka foropterja
- Mini motorizirana roka foropterja
- Mobilni trojni pedal
- Mobilni dvojni pedal

Pri drugih instrumentih mora tehnično vgradnjo in namestitev opraviti pooblašeno servisno osebje.
Za podrobnosti se obrnite na lokalnega prodajalca.

VI. UPORABA PRIPOMOČKA



1. OST 100C

Tipkovnica	Nadzor	Opis
		Krmilna enota za vklop in izklop
		Krmilna enota za upravljanje stola navzgor/navzdol
		(Izbirno) krmiljenje motorizirane roke foropterja
		Krmilna enota za svetilko za na blizu

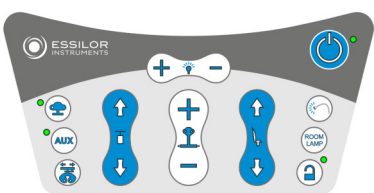
2. OST 100, OST 150

Tipkovnica	Nadzor	Opis
		Krmilna enota za vklop in izklop
		Krmilna enota svetilke
		Krmilna enota projektorja
		Upravljanje pomožne moči
		Krmilna enota za upravljanje stola navzgor/navzdol
		Krmilna enota špranjske svetilke

3. OST 250 C

Tipkovnica	Nadzor	Opis
		Krmilna enota za vklop in izklop
		Krmilna enota svetilke
		Krmilna enota projektorja
		Upravljanje pomožne moči
		Krmilna enota za upravljanje stola navzgor/navzdol
		Krmilna enota špranske svetilke
		Elektromagnetna krmilna enota
		Krmilna enota za upravljanje mize navzgor/navzdol
		(Izbirno) krmiljenje motorizirane roke foropterja

4. OST 250, OST 250 H, OST 350

Tipkovnica	Nadzor	Opis
		Krmilna enota za vklop in izklop
		Krmilna enota za naglavno svetilko z možnostjo zatemnjevanja
		Krmilna enota projektorja
		Upravljanje pomožne moči
		(Izbirno) krmiljenje motorizirane roke foropterja
		Krmilna enota za svetilko za na blizu
		Krmilna enota za upravljanje sobne svetilke
		Elektromagnetna krmilna enota
		Krmilna enota za upravljanje stola navzgor/navzdol

		Krmilna enota za upravljanje mize navzgor/navzdol
		Krmilna enota špranjske svetilke

5. Opomnik in najboljše prakse

a. OST012 – ročna roka forofterja

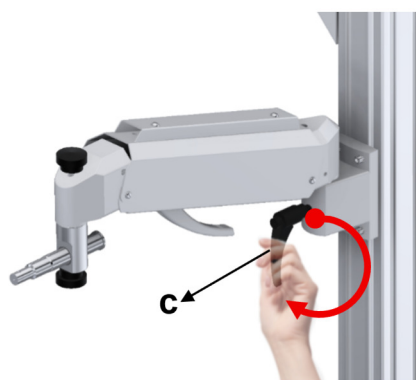
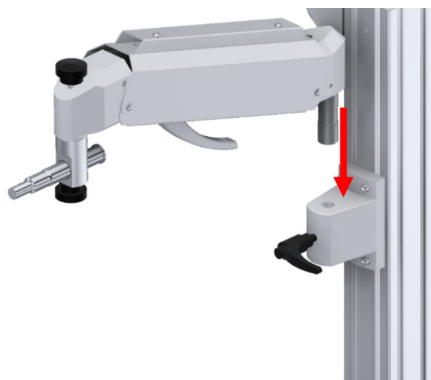
Za preprečevanje navpičnega premikanja in vrtenja

S črnim ročajem (c) blokirajte navpični položaj in vrtenje.

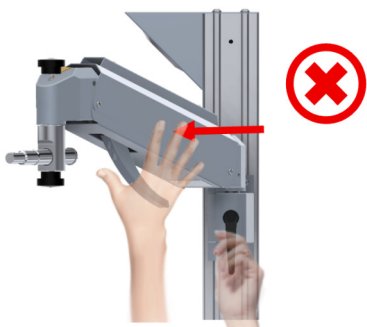
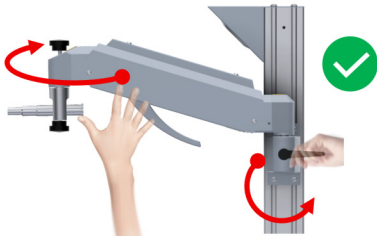
Črni ročaj (c) je treba pred premikanjem sprostiti in ga po končanem postopku ponovno zategniti.

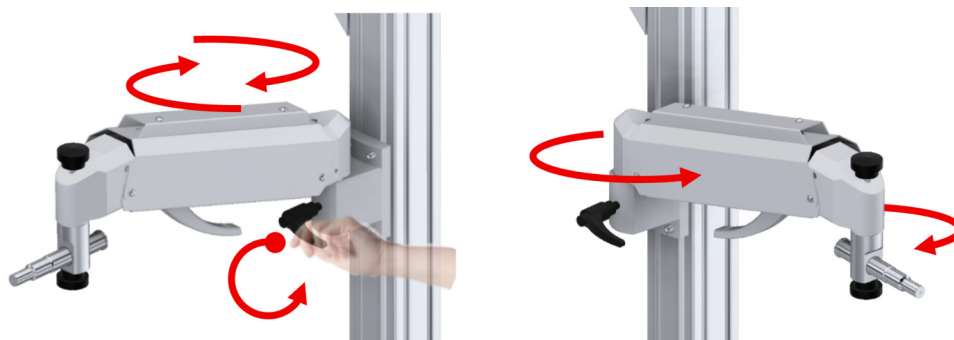


Vrtenja ne smete izvajati, dokler črni ročaj (c) ni popolnoma zategnjen.



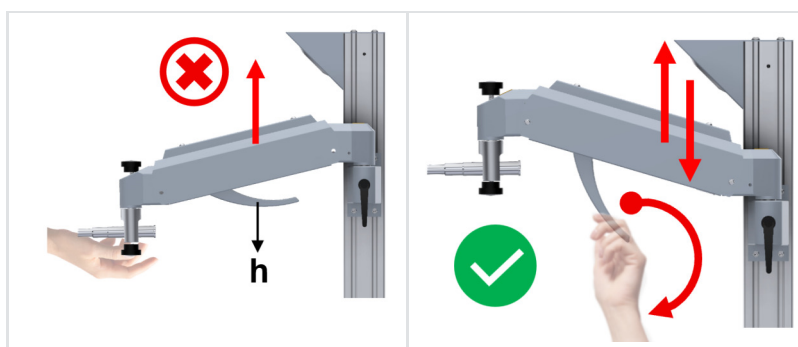
> Roka forofterja je pritrjena.

Nepravilna uporaba	Pravilna uporaba
Ne potiskajte roke forofterja, ko je pritrdilni gumb (c) popolnoma zategnjen.	Pred premikanjem roke forofterja sprostite pritrdilni gumb.
	

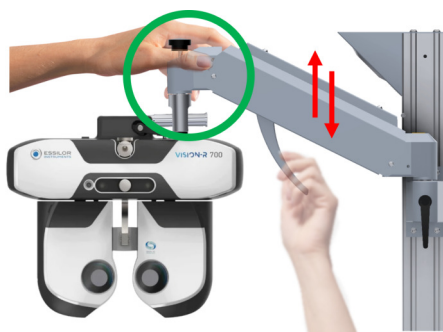


Nastavitev navpičnega položaja (za zaklepanje in odklepanje)

Za blokiranje ali odblokiranje uporabite ročaj (h).

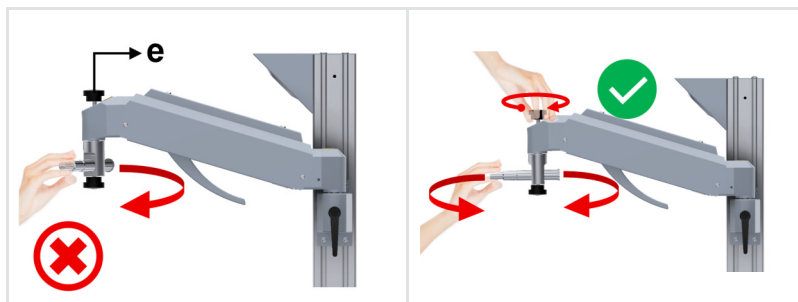


Med varnim in nadzorovanim premikanjem roke forofterja navzgor in navzdol roko forofterja podprite z roko.

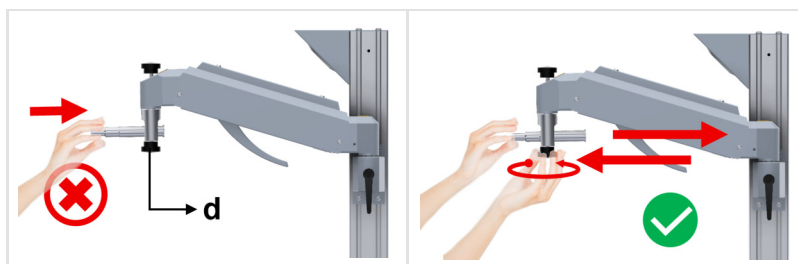


Nastavitev vodoravne smeri (za zaklepanje in odklepanje)

Z regulatorjem (e) pravilno nastavite vodoravno smer.

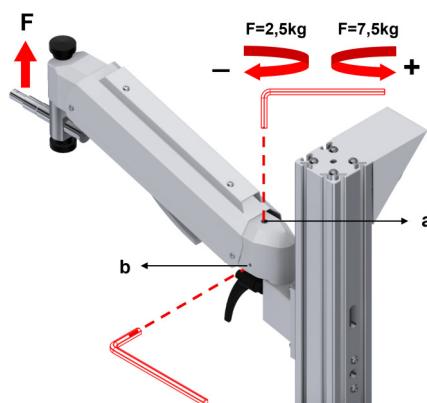


Z regulatorjem (d) premaknite foroapter v vodoravni položaj.



Za spremembo regulacijske sile:

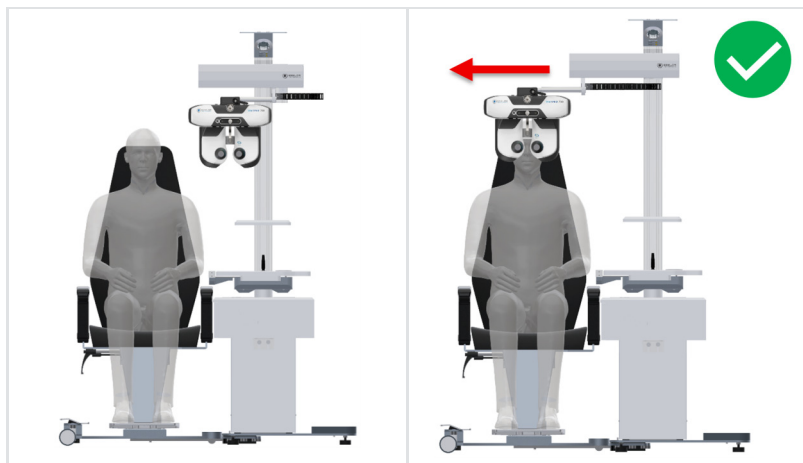
- 1 Sprostite varnostni vijak (b).
- 2 Z imbus ključem zavrtite vijak (a), da povečate ali zmanjšate silo F.
- 3 Zategnite varnostni vijak (b).



b. Motorizirana roka foropterja



Pacient ne sme vstati s stola ali se dotikati motorizirane roke foropterja, ko je motorizirana roka odprta.
V nasprotnem primeru lahko pride do udarcev, spotikanja ali nesreč.



c. Osnovna plošča za invalidski voziček



Pacient se mora usesti na stol ali vstati z njega, ko je ta v najnižjem položaju in je opora za noge zložena navzdol.
V nasprotnem primeru lahko pride do spotikanja, padcev in nesreč.



d. Stol za pacienta



Osnovno ploščo je treba uporabiti po tem, ko je refrakcijska enota pritrjena na svoje mesto.

Osnovne plošče se nikakor ne sme uporabiti, preden je refrakcijska enota pritrjena na svoje mesto, ali po tem, ko je odstranjena iz refrakcijske enote.

V nasprotnem primeru lahko pride do nesreč in poškodb.



Osnovne plošče se po odstranitvi iz refrakcijske enote nikakor ne sme uporabiti za noben drug namen. Osnovne plošče ne poskušajte uporabiti ali nasloniti po tem, ko jo odstranite iz refrakcijske enote.

V nasprotnem primeru lahko pride do nesreč in poškodb.

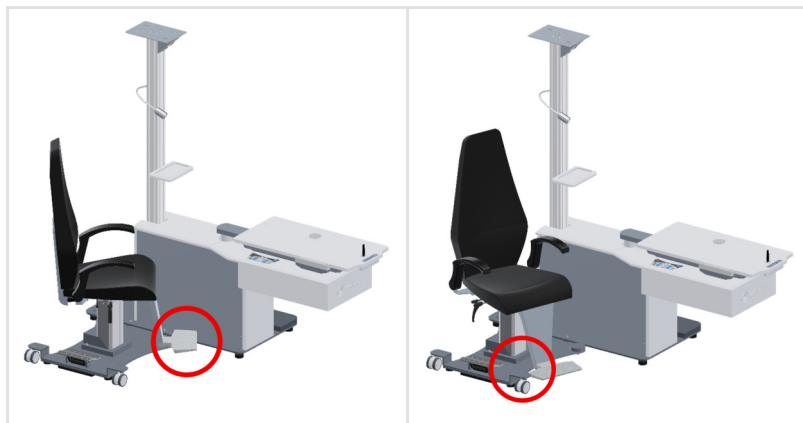


Pri nastavljanju naslona sedeža v nagnjeni položaj z roko podprite naslonjalo, da zagotovite varno in nadzorovano nagibanje sedeža.





Pazite, da pri obračanju sedeža ne zadenete refrakcijske enote.



e. Predal



Pacient ne sme vstati s stola, ko je predal odprt.

V nasprotnem primeru lahko pride do udarcev, spotikanja ali nesreč.



f. Gumb za vklop/izklop



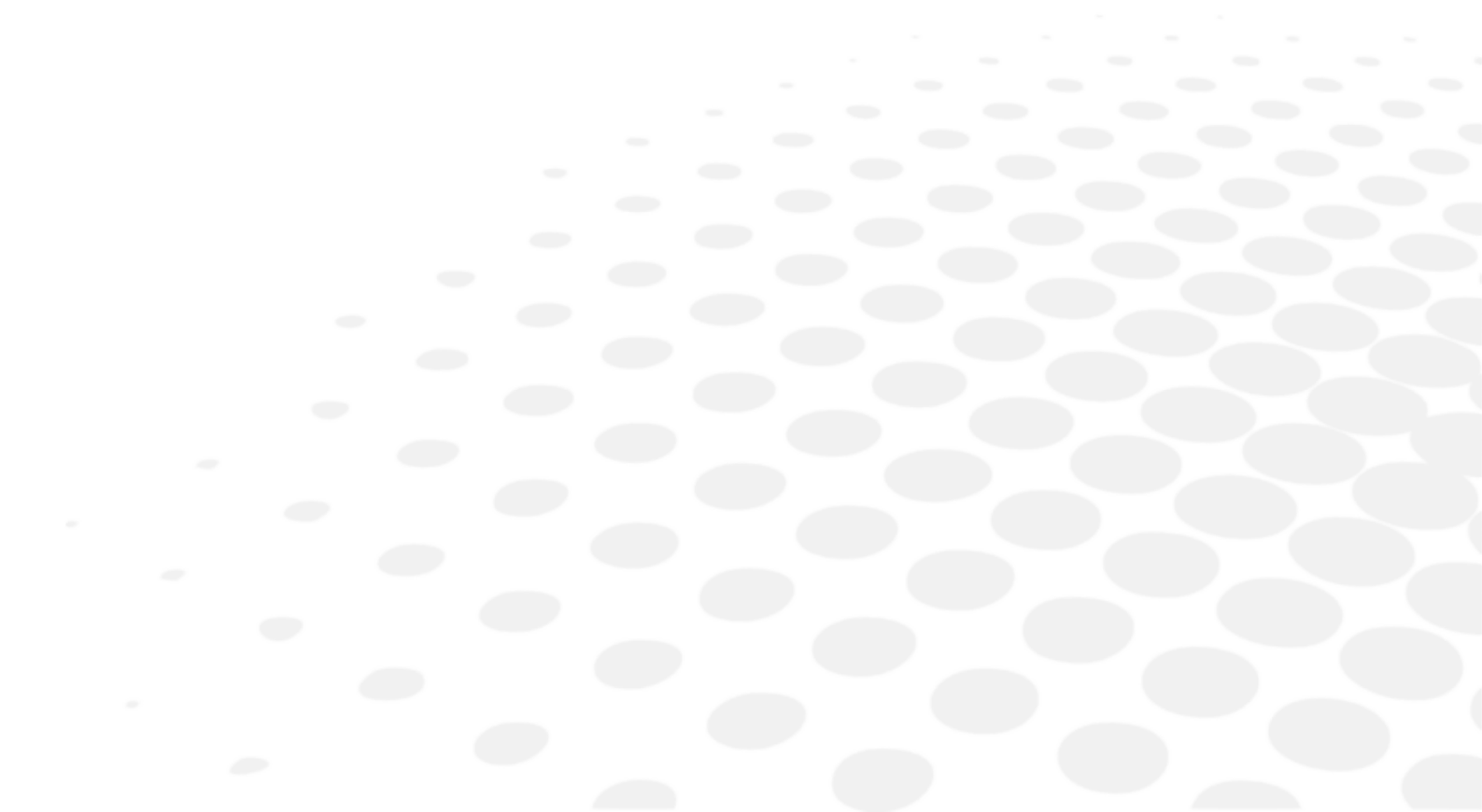
Refrakcijsko enoto lahko med uporabo upravljate z gumbom za vklop/izklop na tipkovnici.

Ob koncu dneva ali če refrakcijske enote dalj časa ne uporabljate, jo izklopite z gumbom za vklop/izklop na glavnem ohišju.

V nasprotnem primeru pride do nepotrebne porabe energije.



VII. VZDRŽEVANJE





Da bi zagotovili varnost in delovanje instrumenta, morajo vsa vzdrževalna dela, razen če ni v tem priročniku drugače določeno, opravljati usposobljeni vzdrževalci.



Če ugotovite, da je naprava umazana, jo lahko čistite tako pogosto, kot želite (glejte v razdelku posebne metode čiščenja).

1. Pogoji shranjevanja in rokovanja



Upoštevajte spodaj navedene pogoje uporabe, skladiščenja in prevažanja.
Izogibajte se razmeram za nastanek kondenzacije.

	Temperatura	Vlažnost	Zračni tlak
Uporaba	[+20°C; +30°C]	[30 %; 70%]	[0.49 atm; 1 atm]
Shranjevanje	[0°C; +40°C]	[30 %; 70%]	[0.49 atm; 1 atm]
Prevažanje	[-10°C; +50°C]	[30 %; 70%]	[0.49 atm; 1 atm]

2. Navodila za čiščenje



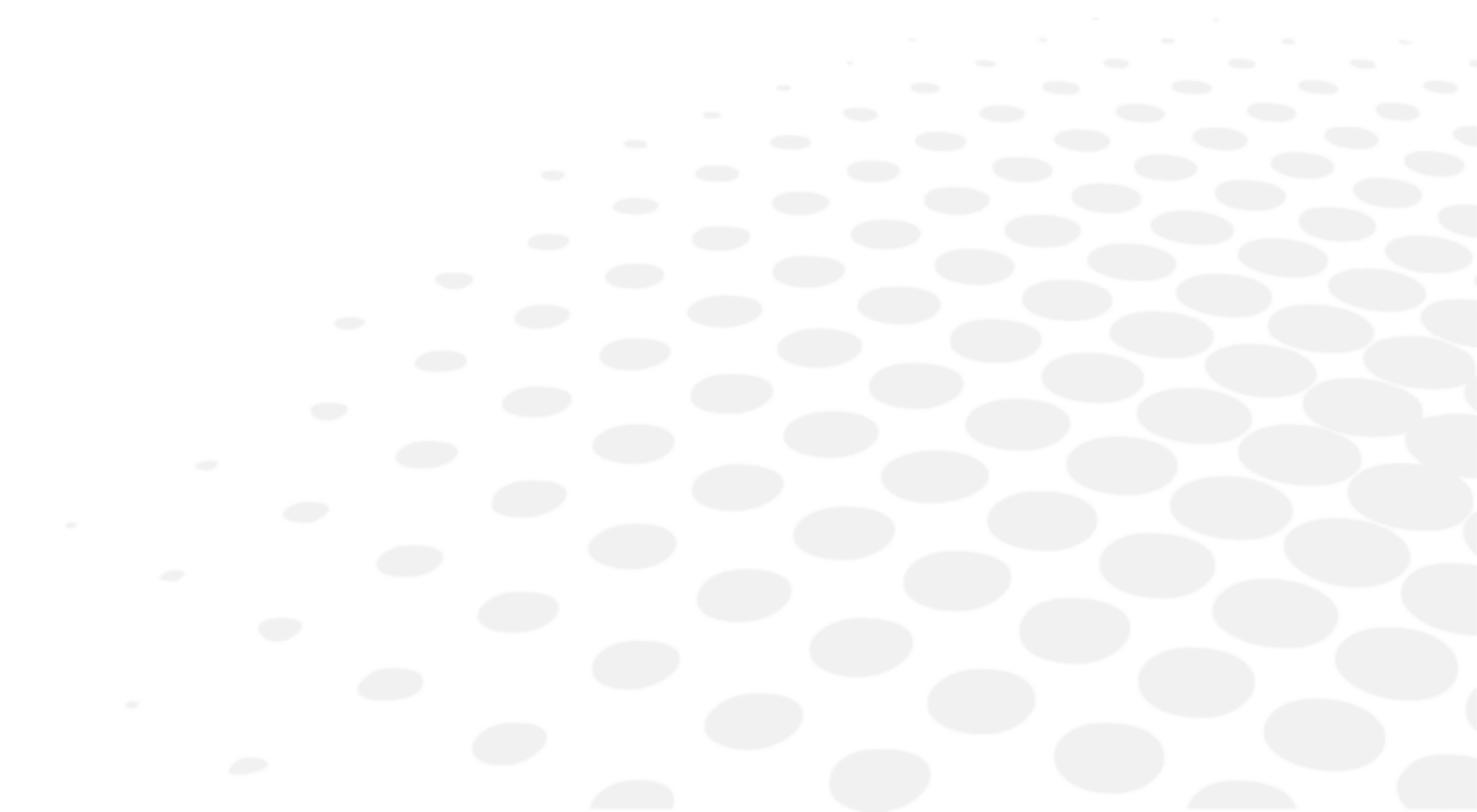
Nikoli ne uporabljajte alkoholnega ksilola in podobnega čistila za čiščenje stola enote za refrakcijo in lesenega dela. Ti čistilni materiali lahko poškodujejo plastične in lesene površine.



Da bi se izognili kakršnim koli incidentom, pred čiščenjem izključite instrument iz električnega omrežja.

- Pred čiščenjem pripomoček izključite s pritiskom na gumb za vklop in izklopite napajalni kabel.
- Lesene in kovinske dele enote za refrakcijo lahko očistite s čisto vlažno krpo.

VIII. ODPRAVLJANJE NAPAK IN TEŽAV



Če odkrijete težavo, si oglejte spodnjo tabelo in izvedite ustrezne ukrepe.

Simptomi	Vzroki in meritve
Enota za refrakcijo ne deluje LED lučka tipkovnice se ne vklopi.	V enoti ni elektrike • Vtič, na katerega je priključen pripomoček, je okvarjena. Pokličite pooblaščenega električarja, da preveri vtič. • Električni kabel mize je poškodovan (vidne so poškodbe ali razpoke). Rezervni napajalni kabel lahko zagotovi vaš pooblaščen prodajalec. • Preverite stekleno varovalko na zadnji strani instrumenta. Zamenjajte z varovalkami enake vrednosti. Rezervne varovalke lahko zagotovi vaš pooblaščen prodajalec. Plošča tipkovnice ne deluje • Obrnite se na pooblaščen servis.
Žaromet ne deluje	Žarnica žarometa je pregorela • Izklopite napajanje, izključite kabel in zamenjajte žarnico. Rezervne žarnice lahko zagotovi vaš pooblaščen prodajalec.

Če težava po izvedbi zgoraj navedenih ukrepov ni odpravljena, se nemudoma obrnite na lokalnega distributerja.

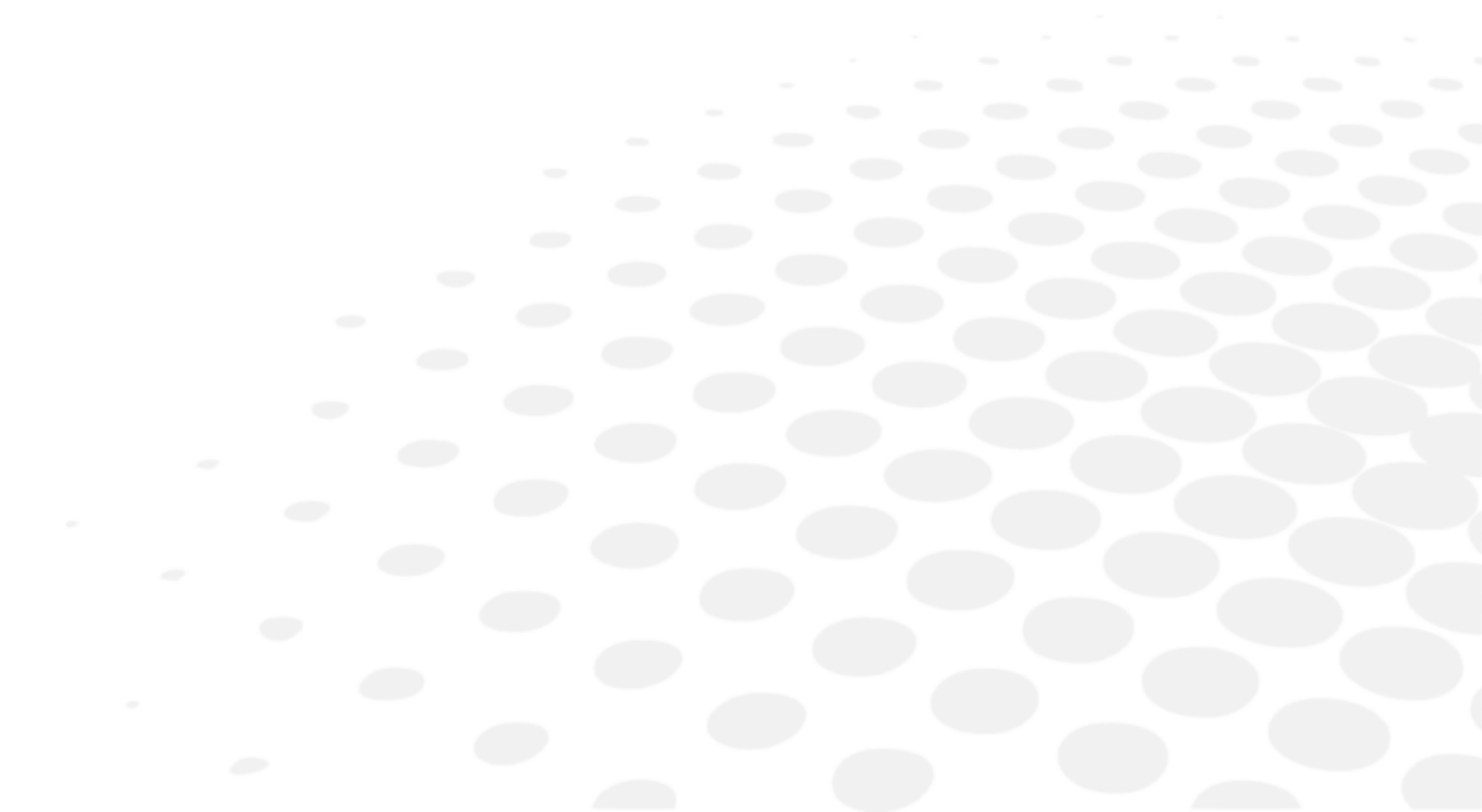
Vaš zastopnik je usposobljen s strani družbe Essilor.



Poglejte ploščico z imenom in nam povejte naslednje informacije:

- Ime instrumenta: OST XXX
- Serijska številka: 7-mestna številka, navedena na tipski ploščici
- Podrobnosti o napakah

IX. TEHNIČNI OPIS



OST je medicinski pripomoček razreda I (Uredba (EU) 2017/745).

Osnovni UDI naprave: 361502000000IOST0000000DX.

1. Tehnični podatki

a. Življenjska doba izdelka

Pričakovana življenjska doba naprave in njenih sestavnih delov je 10 let.

b. Dimenzije in teža izdelka

Mere

Mere	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
Višina	195 cm	185 cm	185 cm	185 cm	185 cm	185 cm	180 cm
Širina	Telo: 50 cm Stol: 50 cm	160 cm	160 cm	140 cm	175 cm	180 cm	175 cm
Globina	Telo: 67,5 cm Stol: 89 cm	130 cm	130 cm	118,5 cm	142 cm	160 cm	185 cm

Teža

Teža	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
Skupna teža	160 kg	190 kg	200 kg	245 kg	235 kg	375 kg	360 kg

c. Specifikacije LED

Za OST 100 C, OST 100, OST 150, OST 250 C

- 3–5 W
- Topla bela
- 110–120/220–240 V AC, 50–60 Hz
- Vrsta: GU10

Za OST 250, OST 250 H, OST 350

- 3–5 W, z možnostjo zatemnitve
- Topla bela
- 110–120/220–240 V AC, 50–60 Hz
- Vrsta: GU10

d. Raven zvoka

Za OST 100 C, OST 100, OST 150, OST 250 C

- Okolje: 45 dB
- Največja izpostavljenost: 53 dB

Za OST 250, OST 250 H, OST 350

- Okolje: 48,2 dB
- Največja izpostavljenost: 58,2 dB

e. Električni podatki izdelka

Za OST 100C

- Napajanje: 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz
- Varovalka: 8 amperov
- Električna klasifikacija: Razred 1, tip B

Za OST 100, OST 150, OST 250 C

- Napajanje: 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz
- Varovalka: 8 amperov
- Električna vtičnica mize: 0–6–12 V AC z možnostjo zatemnitve in 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke
- Električna klasifikacija: Razred 1, tip B

Za OST 250, OST 250 H

- Napajanje: 110–240 V AC, 50–60 Hz
- Varovalka: 8 amperov
- Električna vtičnica mize: 0–6–12 V AC z možnostjo zatemnitve in 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke
- Električna klasifikacija: Razred 1, tip B

Za OST 350

- Napajanje: 110–240 V AC, 50–60 Hz
- Varovalka: 10 A
- Električna vtičnica mize: 0–6–12 V AC z možnostjo zatemnitve in 110–120 V AC ali 220–240 V AC, 50–60 Hz, odvisno od države stranke
- Električna klasifikacija: Razred 1, tip B

f. Poraba

Model	Volt	Amper	Volt amper	Vat	Kilovat
OST 100 C	110 V	1,4 A	110 VA	100 W	1 KWH
OST 100/OST 150	110 V	1,4 A	110 VA	100 W	1 KWH
OST 250 C	110 V	2,4 A	210 VA	190 W	1.8 KWH
OST 250	110 V	1,2 A	102 VA	85 W	1 KWH
OST 250 H	110 V	1,4 A	110 VA	100 W	1 KWH
OST 350	110 V	1,8 A	150 VA	140 W	1.3 KWH

g. Klasifikacija IP

IP20

h. Tehnične informacije

	OST 100 C	OST 100	OST 150	OST 250 C	OST 250	OST 250 H	OST 350
Zmogljivost drsne mize	Ni podatka	20+20 kg	20+20 kg	20+20 kg	20+20 kg	20+20 kg	20+20+20 kg
Nosilnost stola	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg
Stol, pritrjen z roko	Vrtenje 360°	Vrtenje 360°	Vrtenje 360°	Fiksno	Vrtenje 360°	Vrtenje 360°	Vrtenje 360°
Hod stola	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm
Motor stola	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC
Hod mize	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	18 cm	18 cm	18 cm	18 cm
Namizni motor	Ni podatka	Ni podatka	Ni podatka	24 V DC	24 V DC	24 V DC	24 V DC

2. Elektromagnetna združljivost

Refrakcijske enote OST izpolnjujejo zahteve standarda EMC (elektromagnetna združljivost).

Ta pripomoček je skladen s standardom EMC IEC 60601-1-2: 2014+A1:2020, pričakovano elektromagnetno okolje za celoten življenjski cikel pa je okolje poklicne zdravstvene ustanove.



- Naprava je skladna z veljavnimi standardi elektromagnetne združljivosti, vendar mora uporabnik zagotoviti, da morebitne elektromagnetne motnje ne povzročajo dodatnega tveganja, kot so radiofrekvenčni oddajniki ali druge elektronske naprave.
- Različni kabli pripomočka morajo biti med seboj ločeni.
- Nekatere vrste mobilnih telekomunikacijskih naprav, kot so mobilni telefoni, lahko napravo motijo. Zato je treba upoštevati priporočene ločilne razdalje.
- Naprava se ne sme uporabljati v bližini druge naprave ali na njej. Če se temu ni mogoče izogniti, je treba pred uporabo preveriti njeno pravilno delovanje v pogojih uporabe. Uporaba dodatne opreme, ki ni določena ali jo proizvajalec prodaja kot nadomestne dele, lahko povzroči povečanje emisij ali zmanjšanje odpornosti naprave.
- Če pripomoček preneha delovati, ga ponastavite in znova zaženite preskus od začetka. Ne uporabljajte prejšnjih podatkov za predpisovanje zdravlila.
- Pri uporabi te naprave v bolnišnicah je ne postavljajte v bližino aktivne visokofrekvenčne kirurške opreme ali v radijsko zaščitene prostore s sistemom ME za slikanje z magnetno resonanco, kjer je jakost elektromagnetnih motenj visoka.

Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetne emisije

Refrakcijska enota OST je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik refrakcijske enote OST mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preskus emisij	Osnovni standard EMD	Skladnost
Prevajanje in sevanje radiofrekvenčnih emisij	CISPR 11	Razred A, skupina 1
Harmonično popačenje	IEC 61000-3-2	Razred A
Napetostna nihanja in fliker	IEC 61000-3-3	Skladno

Preskus odpornosti	Osnovni standard EMC ali testna metoda	Preskusne ravni imunosti Okolje domače zdravstvene oskrbe	Raven skladnosti
Elektrostatična razelektritev	IEC 61000-4-2	± 8 kV stik ± 2, 4, 8, 15 kV zraka	± 8 kV stik ± 2, 4, 8, 15 kV zraka
Sevana radiofrekvenčna elektromagnetna polja	IEC 61000-4-3	3 V/m ^a 80 MHz do 2,7 GHz 80 % MA pri 1 kHz	3 V/m
Polja oddaljenost od radiofrekvenčne brezžične komunikacijske opreme		Glejte spodnjo tabelo.	
Nazivna frekvenca magnetnih polj	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ali 60 Hz	30 A/m
Bližina magnetnih polj	IEC 61000-4-39	30 kHz (8 A/m) 134,2 kHz (65 A/m) 13,56 MHz (7,5 A/m)	30 kHz (8 A/m) 134,2 kHz (65 A/m) 13,56 MHz (7,5 A/m)

^a Pred modulacijo.

Preskusna frekvenca (MHz)	Pas ^a (MHz)	Storitev ^a	Modulacija ^b	Največja moč (W)	Razdalja (m)	Preskusna raven imunosti (V/m)	Raven skladnosti (V/m)
385	380–390	TETRA400	Pulzna modulacija ^b 18 Hz	1,8	0,3	27	27
450	430–470	GMRS 460, FRS460	FM Odklon ± 5 kHz s sinusnim signalom 1 kHz	2	0,3	28	28
710	704–787	LTE pas 13, 17	Pulzna modulacija ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9
745							
780							
810	800–960	GSM800/900, TETRA800, iDEN820, CDMA850, LTE Band 5	Pulzna modulacija ^b 18 Hz	2	0,3	28	28
870							
930							
1720	1700–1990	GSM1800; CDMA1900; GSM1900; DECT; LTE pas 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzna modulacija ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
1845							
1970							
2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11b/g/n, RFID2450, LTE pas 7	Pulzna modulacija ^b 217 Hz	2	0,3	28	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11a/n	Pulzna modulacija ^b 217 Hz	0,2	0,3	9	9
5500							
5785							

^a Pri nekaterih storitvah so vključene samo frekvence navzgorne povezave.

^b Nosilec bo moduliran s 50-odstotnim obratovalnim ciklusom signala pravokotnega vala.

Preskus odpornosti	Osnovni standard EMC	Preskusne ravni imunosti Okolje domače zdravstvene oskrbe	Raven skladnosti
Električne hitre prehodne motnje	IEC 61000-4-4	Priključek za izmenično napajanje (AC) ± 2 kV 100 kHz frekvenca ponavljanja	± 2 kV
		Vrata enote za vhod/izhod signala ± 1 kV 100 kHz frekvenca ponavljanja	± 1 kV
Prenapetostni tokovi od linije do linije	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, 1 kV	
Prenapetosti Linija-zemlja		$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Prevajane motnje zaradi radiofrekvenčnih polj	IEC 61000-4-6	3 V rms 0,15 MHz – 80 MHz 6 V rms v pasovih ISM med 0,15 MHz in 80 MHz 80 % AM pri 1 kHz	3 V rms 6 Vrms v pasovih ISM

Padci napetosti	IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cikla 0 °, 45 °, 90 °, 135 °, 180 °, 225 °, 270 ° in 315 °	0 % U_T ; 0,5 cikla
		0 % U_T ; 1 cikel in 70 % U_T ; 25 ciklov Enofazno: 0 °	0 % U_T ; 1 cikel 70 % U_T ; 25 ciklov
Prekinitve napetosti		0 % U_T ; 250 ciklov	0 % U_T ; 250 ciklov

U_T je izmenična napajalna napetost pred uporabo ravni za pregled.

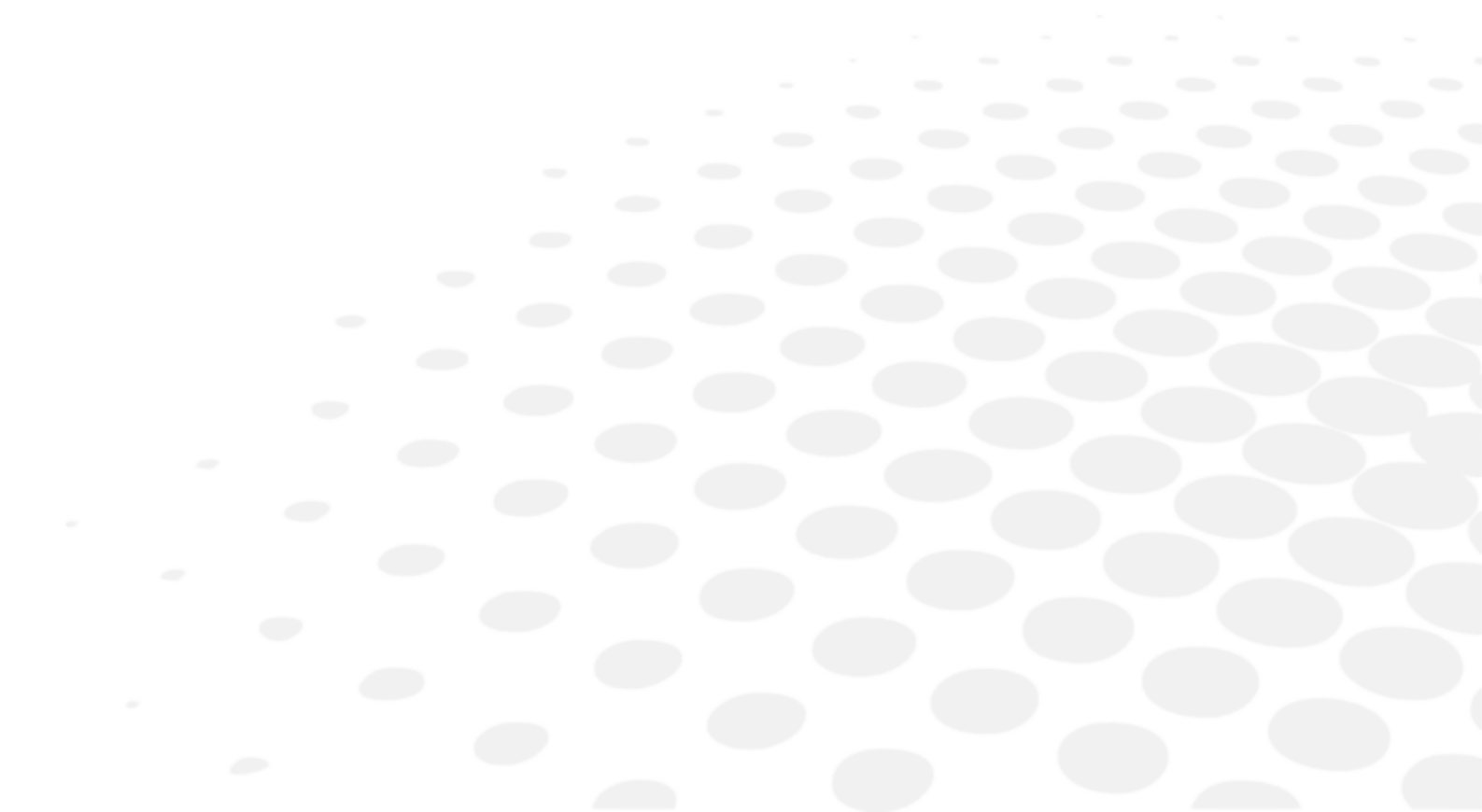
3. Odstranjevanje

	Navodila v zvezi z odstranitvijo instrumenta med odpadke v skladu z direktivama 2012/19/EU in 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ter o odpadni električni in elektronski opremi. Po preteku življenjske dobe izdelka, instrumenta ne odvrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odstranite ga lahko v središču za ravnanje z odpadki, ki ga upravlja občina, ali pri trgovcih, ki ponujajo to storitev. Z ločenim odstranjevanjem električnih naprav preprečite škodo za okolje ali zdravje, ki bi jo lahko povzročila neustrezna odstranitev, hkrati pa se tako omogoči recikliranje materialov ter s tem prihranek energije in virov. Na nalepki na instrumentu je prikazan piktogram smetnjaka na kolesih. Označuje obveznost ločenega zbiranja in odstranitve po koncu življenjske dobe/koncu uporabe električne in elektronske opreme.
---	--



- Uporabnik mora upoštevati morebitne škodljive vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi jih lahko povzročilo neustrezno odstranjevanje celotnega instrumenta ali nekaterih njegovih sestavnih delov.
- Da bi se izognili sproščanju nevarnih snovi v okolje in spodbudili ohranjanje naravnih virov, proizvajalec v primeru, da želi uporabnik instrument po koncu življenjske dobe odstraniti, omogoča ponovno uporabo, predelavo in recikliranje instrumenta in njegovih sestavnih delov. Pred odstranitvijo instrumenta je treba upoštevati zahteve evropskih in nacionalnih predpisov.
- Instrumenta ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ga oddajte ločeno v podjetju, specializiranem za odstranjevanje električne in elektronske opreme, ali pri lokalni upravni službi, pristojni za zbiranje odpadkov.
- Dobavitelj ali proizvajalec mora predelati staro opremo.
- Z vključitvijo v konzorcij za odpadno tehnološko opremo proizvajalec krije stroške obdelave in recikliranja rabljenega instrumenta.
- Proizvajalec se zavezuje, da bo uporabniku zagotovil vse informacije v zvezi z nevarnimi snovmi, ki jih vsebuje naprava, in načini recikliranja teh snovi ter ga obvestil o obstoju možnosti recikliranja uporabljene opreme. Zakon določa stroge kazni v primeru kršitve.

X. RAZLAGA SIMBOLA



1. V dokumentu

SIMBOL	OPIS
	Pozor: nevarna situacija, ki lahko povzroči manjše ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.
	Opozorilo: nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.
	Pomembne in/ali koristne dodatne informacije v zvezi z besedilom v tem priročniku.
	Nasveti: praktični nasveti.

2. V napravi

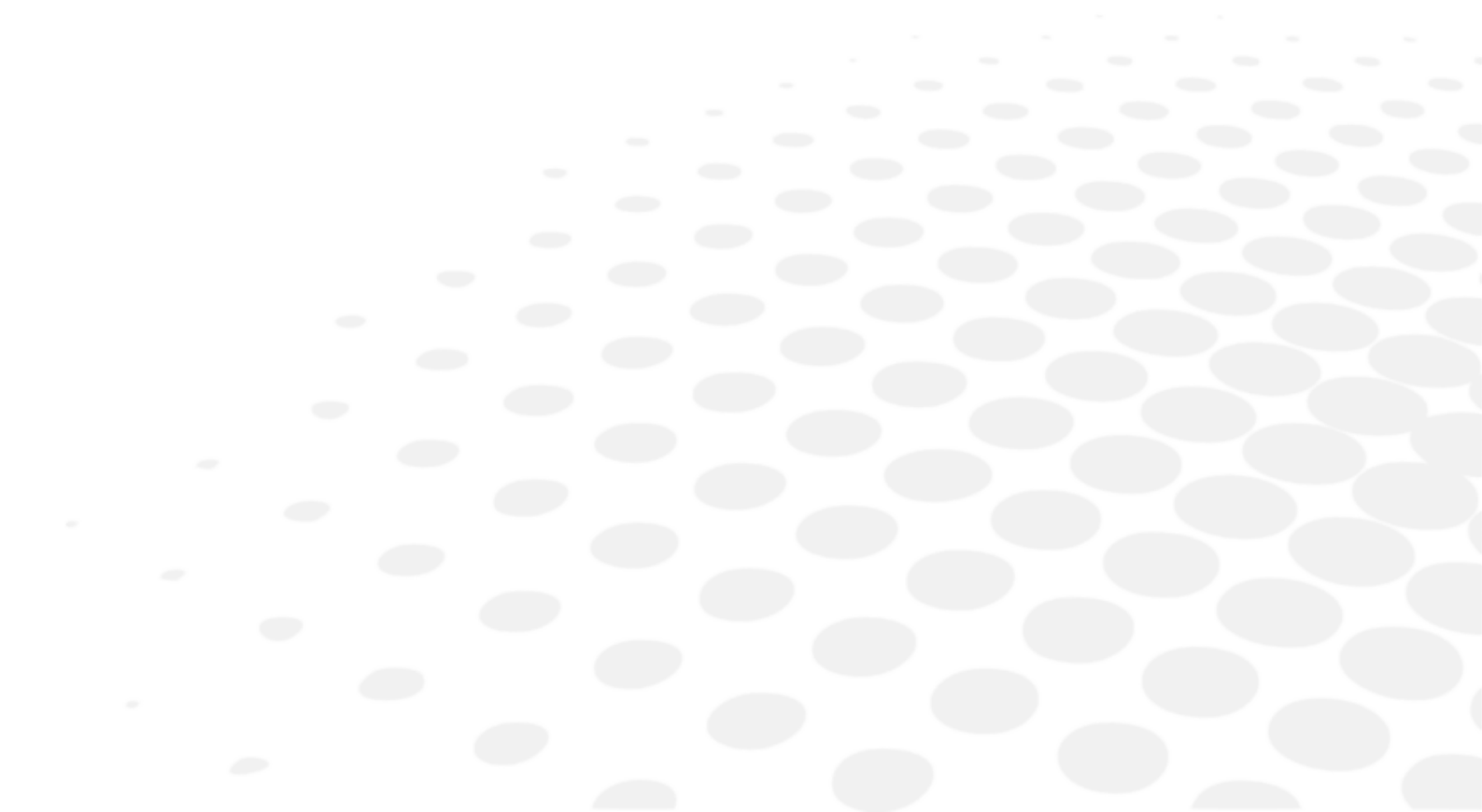
SIMBOL	OPIS
	Proizvajalec
	Država izdelave in datum izdelave (leto-mesec)
	Medicinski pripomoček
	Oznaka CE (evropski predpis o medicinskih pripomočkih)
	Sklic na izdelek
	Serijska številka izdelka
	Edinstveni identifikator naprave
	Glejte navodila za uporabo/knjižico
	Splošni opozorilni znak
	Izmenični tok
	Ozemljitev (zemlja)
	Tip B uporabljeni del
	Klasifikacija IP
	Simbol za odstranjevanje odpadkov v skladu z direktivama 2012/19/EU in 2011/65/EU

3. Na embalaži

Za zahteve glede pravilnega ravnanja, skladiščenja in prevoza.

SIMBOL	OPIS
	S to stranjo navzgor.
	Največje zlaganje izdelka nad tržnim izdelkom
	Krhko, ravnajte previdno
	Hranite na suhem.
	Navaja toplotne meje, katerim se medicinski pripomoček lahko popolnoma varno izpostavlja
	Navaja mejne vrednosti vlažnosti, katerim se medicinski pripomoček lahko popolnoma varno izpostavlja
	Navaja mejne vrednosti atmosferskega tlaka, katerim se medicinski pripomoček lahko popolnoma varno izpostavlja
	Medicinski pripomoček
	Oznaka CE (evropski predpis o medicinskih pripomočkih)
	Sklic na izdelek
	Serijska številka izdelka
	Edinstveni identifikator naprave
	Simbol za odstranjevanje odpadkov v skladu z direktivama 2012/19/EU in 2011/65/EU
	Označuje, da je embalažo mogoče reciklirati

XI. IZKLJUČITEV ODGOVORNOSTI



Izdelek morajo uporabljati usposobljeni, strokovni uporabniki v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi. Izdelek je treba namestiti in uporabljati v skladu z navodili iz tega uporabniškega priročnika in vsemi pisnimi navodili ali priporočili družbe Essilor (»dokumentacija«).

Družba Essilor si pridržuje pravico, da občasno pregleda dokumentacijo in spremeni njeno vsebino. Preventivno in korektivno vzdrževanje (vključno z rednim umerjanjem, če je v skladu z dokumentacijo potrebno) se izvaja v skladu z dokumentacijo.

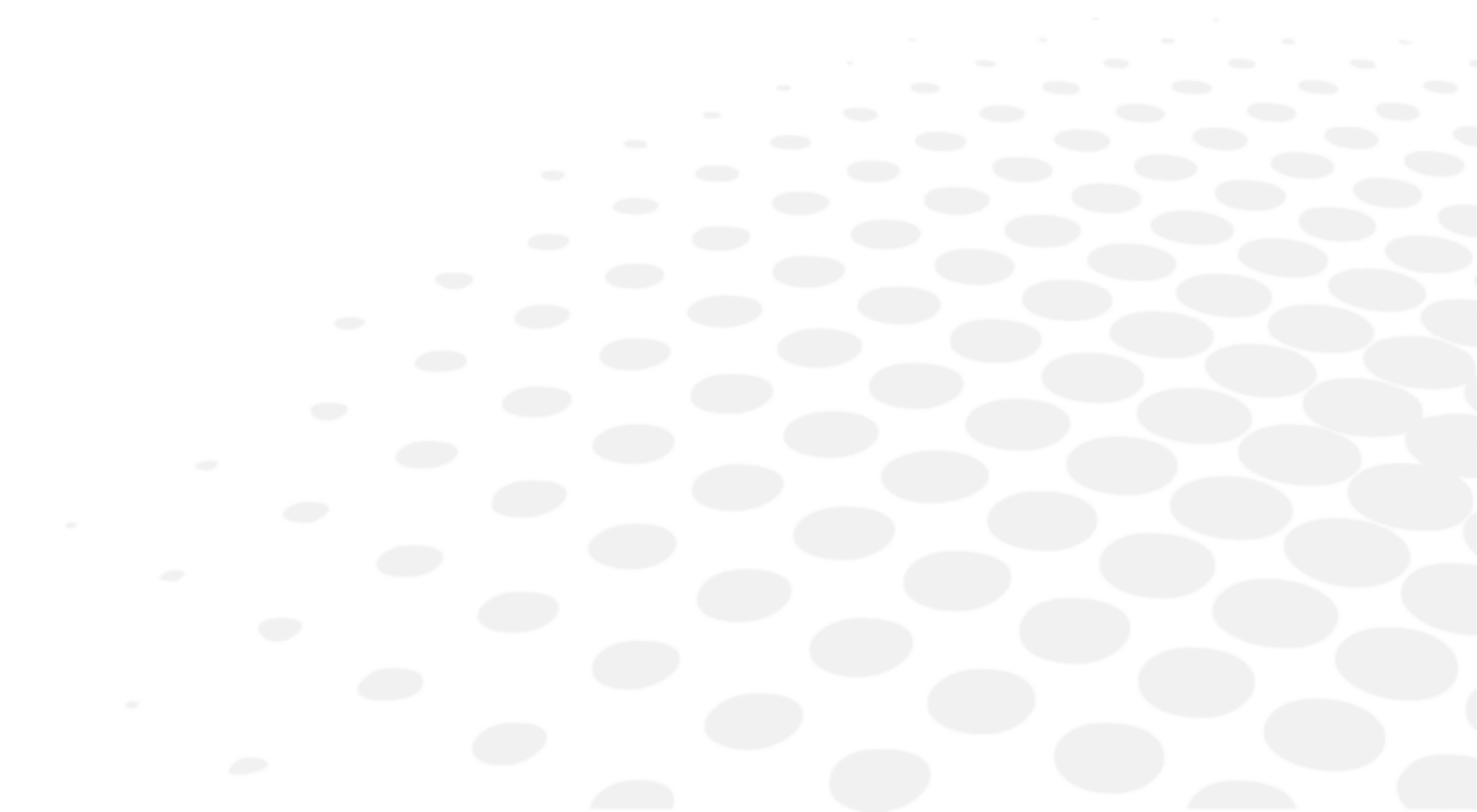
Vsaka garancija za izdelek, ki jo nudi Essilor, je odvisna od uporabe izdelka v skladu z dokumentacijo in predvideno uporabo izdelka ter ne velja za izdelke, ki so bili spremenjeni brez predhodne pisne odobritve družbe Essilor ali popravljeni s strani tretje osebe, ki je ni odobrila družba Essilor, niti za izdelke, ki so bili izpostavljeni fizikalnim, kemičnim ali električnim obremenitvam, za katere izdelki prvotno niso bili zasnovani.

Družba Essilor ni odgovorna za nobeno škodo, ki jo utrpi uporabnik izdelka, izdelek ali katera koli tretja oseba zaradi uporabnikovega neupoštevanja tega poglavja.

Če izdelek ponuja funkcijo povezljivosti, je uporabnik sam odgovoren za:

- izbiro, pridobitev in vzdrževanje vseh potrebnih internetnih dostopov in telekomunikacij na lastne stroške; in
- sprejetje in vzdrževanje postopkov in ukrepov za zaščito svojih delovnih postaj, strojne in programske opreme, razen izdelka, vključno z zaščito pred kakršnim koli virusom ali vdorom

XII. KODA QR



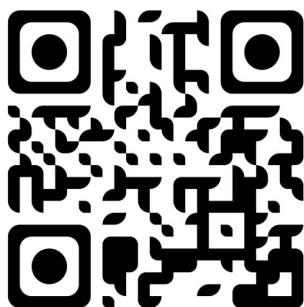
Najnovejša različica uporabniškega priročnika v ustreznem jeziku je na voljo na spletnem mestu. Na zahtevo vam lahko brezplačno zagotovimo tiskano različico.

en	The complete user manual is available on a web space in PDF format. To access it, please scan the QR code below using a dedicated tool or application. Please make sure that your device is suitable and has an appropriate software to display the electronic Instructions for use.
fr	Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web au format PDF. Pour y accéder, veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'un outil ou d'une application dédié(e). Veuillez vous assurer que votre appareil est compatible et dispose d'un logiciel approprié pour afficher le manuel électronique.
ar	لتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة PDF. دليل المستخدم الكامل متوفر من خلال موقع الويب بصيغة أدناه باستخدام أداة أو تطبيق مخصص لذلك. يُرجى التأكد من أن جهازك مناسب ويحتوي على برنامج مناسب لعرض التعليمات الإلكترونية الخاصة بالاستخدام.
be	Поўная інструкцыя карыстальніка даступна ў інтэрнэт-прасторы у фармаце PDF. Каб атрымаць да яе доступ, адсканіруйце QR-код ніжэй пры дапамозе спецыяльнага сродку або праграмы. Калі ласка, упэўніцеся, што ваша прылада прыдатная для паказу электроннай Інструкцыі па карыстанню і што на ёй усталявана адпаведнае праграмнае забеспячэнне.
bg	Пълното ръководство за потребителя е достъпно в уеб пространството. За да получите достъп до него, моля, сканирайте QR кода по-долу, като използвате специален инструмент или приложение. Моля, уверете се, че вашето устройство е подходящо и разполага с подходящ софтуер за преглед на електронните Инструкции за употреба.
cs	Kompletní uživatelský návod je k dispozici na webovém prostoru ve formátu PDF. Chcete-li k němu získat přístup, naskenujte prosím níže uvedený QR kód pomocí speciálního nástroje nebo aplikace. Ujistěte se prosím, že používáte vhodné zařízení, které má vhodný software pro zobrazení elektronického uživatelského návodu.
da	Den komplette brugervejledning er tilgængelig på et webområde i PDF-format. For at få adgang til den skal du scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af et dedikeret værktøj eller program. Sørg for, at din enhed er egnet og har en passende software til at vise de elektroniske brugsanvisninger.
de	Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Webspace im PDF-Format verfügbar. Für den Zugriff scannen Sie bitte den untenstehenden QR-Code mit einem speziellen Tool oder einer Anwendung. Bitte vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät für die Anzeige der elektronischen Gebrauchsanweisungen geeignet ist und über eine entsprechende Software verfügt.
el	Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο σε έναν ιστοχώρο σε μορφή PDF. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό, σκανάρετε τον κωδικό QR παρακάτω χρησιμοποιώντας ένα ειδικό εργαλείο ή εφαρμογή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι κατάλληλη και έχει το κατάλληλο λογισμικό για την προβολή των ηλεκτρονικών οδηγιών χρήσης.
es	El manual de uso completo está disponible en un espacio web. en formato PDF. Para acceder a él, escanee el código QR debajo utilizando una herramienta o aplicación dedicada. Asegúrese de que su dispositivo sea adecuado y tenga el software apropiado para mostrar las Instrucciones de uso electrónicas.
et	Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis PDF-vormingus. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks vastavat tööriista või rakendust. Veenduge, et teie seade sobib ja et selles on elektroonilise kasutusjuhendi kuvamiseks sobiv tarkvara.
fi	Täysi käyttöopas on saatavana verkosta PDF-muodossa. Saat pääsyn siihen skannaamalla alla olevan QR-koodin käyttäen siihen tarkoitettu työkalua tai sovellusta. Varmista, että laitteesi on sopiva ja sisältää asianmukaisen ohjelmiston sähköisten käyttöohjeiden esittämiseen.
he	למטה באמצעות כלי או QR-כדי לגשת אליו, יש לסרוק את קוד ה-PDF. המדריך המלא למשתמש זמין באתר אינטרנט בפורמט אפליקציה ייעודיים. חשוב לוודא שהמכשיר שלך מתאים ובעל תוכנה מתאימה להצגת הוראות השימוש האלקטרוניות.
hr	Potpun korisnički priručnik dostupan je na mrežnom prostoru u PDF formatu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kod u nastavku pomoću odgovarajućeg alata ili aplikacije. Provjerite je li vaš uređaj prikladan i ima li odgovarajući softver za prikaz elektroničkih uputa za upotrebu.

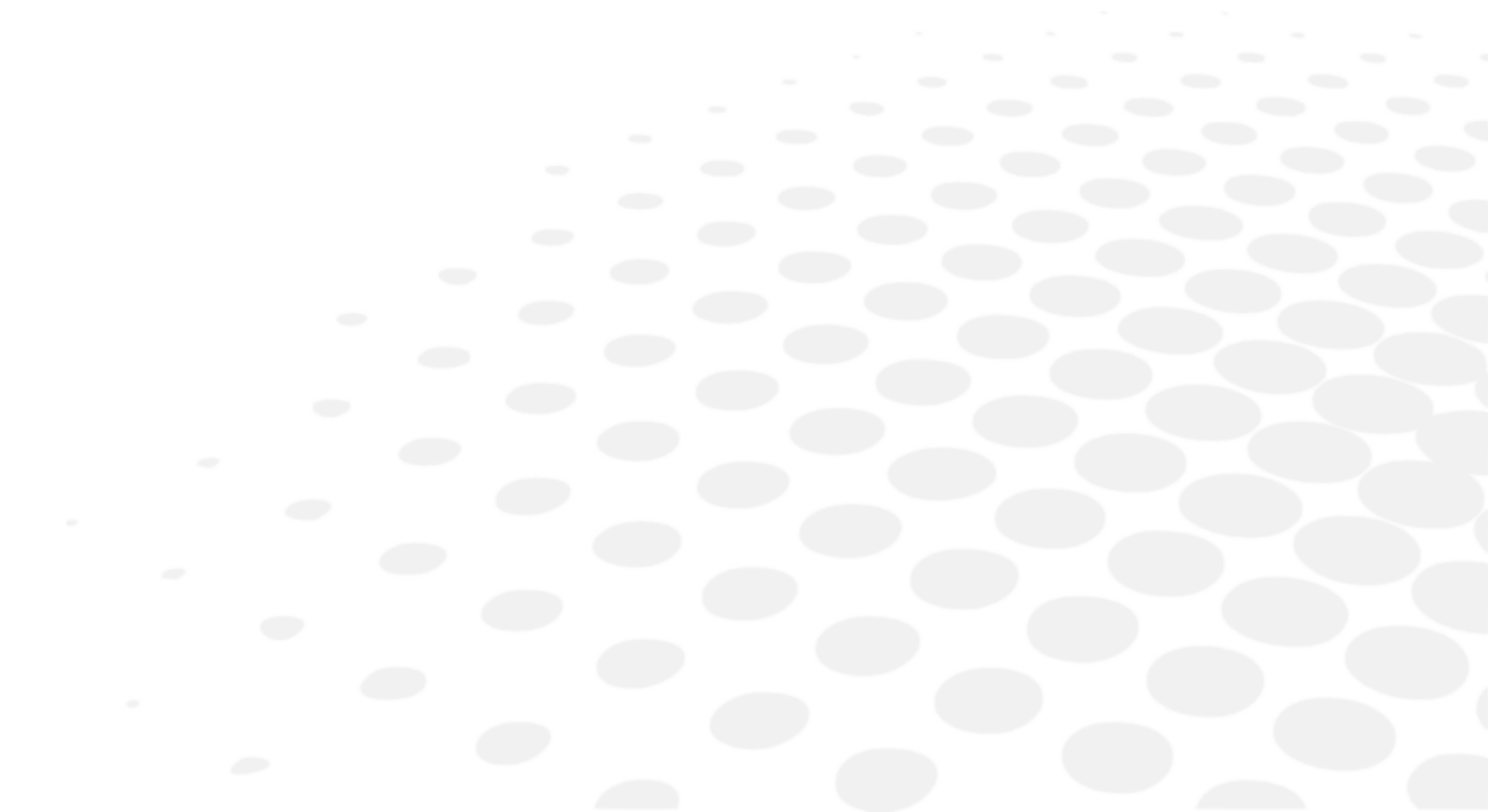
hu	A teljes felhasználói kézikönyv elérhető az interneten PDF formátumban. Eléréséhez olvassa be az alábbi QR-kódot egy erre szolgáló eszközzel vagy alkalmazással. Ellenőrizze, hogy eszköze képes és rendelkezik a megfelelő szoftverrel az elektronikus használati útmutató megjelenítésére.
id	Panduan pengguna lengkap tersedia di ruang web dalam format PDF. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR di bawah ini menggunakan alat atau aplikasi khusus. Pastikan peranti Anda sesuai dan memiliki perangkat lunak yang layak untuk menampilkan petunjuk penggunaan elektronik.
it	Il manuale utente completo è disponibile in formato PDF su uno spazio Web. Per accedervi, leggere il codice QR sottostante mediante un apposito strumento o un'applicazione dedicata. Assicurarsi che il dispositivo sia adatto e che disponga di un software appropriato per visualizzare le istruzioni per l'uso in formato elettronico.
ja	完全なユーザーマニュアルは、PDF形式でウェブスペースから入手できます。アクセスするには、専用のツールまたはアプリケーションを使用して、以下のQRコードをスキャンしてください。お使いのデバイスが適切であり、電子説明書を表示する適切なソフトウェアがインストールされていることを確認してください。
ko	전체 사용 설명서는 웹 공간에 PDF 형식으로 있습니다. 이 설명서에 액세스하려면, 전용 도구 또는 앱을 사용하여 아래 QR 코드를 스캔하십시오. 사용자의 기기가 적합하고 전자적인 사용 설명서를 표시할 수 있는 적절한 소프트웨어가 있는지 확인하시기 바랍니다.
lt	Išsamaus naudotojo vadovo PDF formatu ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialiu įrankiu arba programėle nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą. Įsitikinkite, kad jūsų įrenginys yra tinkamas ir turi tinkamą programinę įrangą elektroninems naudojimo instrukcijoms rodyti.
lv	Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī PDF formātā. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo kvadrātkodu, izmantojot tam paredzētu rīku vai lietojumprogrammu. Lūdzu, pārlicinieties, vai jūsu ierīce ir piemērota un vai tai ir atbilstoša programmatūra elektroniskās lietotāja instrukcijas attēlošanai.
ms	Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruang laman dalam format PDF. Untuk mengaksesnya, sila imbas kod QR di bawah menggunakan alat atau aplikasi khusus. Sila pastikan yang peranti anda adalah serasi dan mempunyai perisian yang sesuai untuk memaparkan Arahan elektronik untuk tujuan penggunaan.
mt	Il-manwal tal-utent shiĥ huwa disponibbli fuq il-web f'format PDF. Biex taċċessah, jekk jogħġbok skennja l-kodiċi QR t'hawn taht permezz ta' għodda jew applikazzjoni apposta. Jekk jogħġbok żgura li l-apparat huwa xieraq u għandu s-software adattat biex juri l-Istruzzjonijiet għall-Użu elettronici.
nl	De volledige gebruikershandleiding is in PDF-formaat beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie. Uw apparaat moet geschikt zijn en over de juiste software beschikken om de elektronische gebruiksaanwijzing weer te geven.
no	Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webhotell i PDF-format. For å få tilgang til den, skann QR-koden nedenfor ved hjelp av et dedikert verktøy eller applikasjon. Sørg for at enheten din er egnet og har en passende programvare for å vise den elektroniske bruksanvisningen.
pl	Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej w formacie PDF. Aby uzyskać dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanego narzędzia lub aplikacji. Upewnij się, że urządzenie jest zgodne i wyposażone w odpowiednie oprogramowanie pozwalające wyświetlać elektroniczną Instrukcję obsługi.
pt	O manual do utilizador completo está disponível num espaço online no formato PDF. Para aceder a este, queira digitalizar o QR Code abaixo usando uma ferramenta ou uma aplicação dedicada. Certifique-se de que o seu dispositivo é compatível e possui um software apropriado para exibir as instruções eletrónicas de utilização.
pt (brazil)	O manual do usuário completo está disponível em um espaço online no formato PDF. Para acessar a este, por favor, digitalizar o QR Code abaixo usando uma ferramenta ou um aplicativo dedicado. Seu dispositivo deve ser compatível e possuir um software apropriado para exibir as instruções eletrônicas de utilização.
ro	Manualul de utilizare complet este disponibil online în format PDF. Pentru a-l accesa, scanati codul QR de mai jos folosind un instrument sau o aplicatie dedicată. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este potrivit și are un software adecvat pentru afișarea Instrucțiunilor de utilizare în format electronic.
ru	Полное руководство пользователя доступно в интернет-пространстве в формате PDF. Чтобы получить к нему доступ, отсканируйте QR-код ниже с помощью специального инструмента или приложения. Убедитесь, что

ваше устройство подходит и имеет соответствующее программное обеспечение для отображения электронных инструкций по эксплуатации.

- sk Celý používateľský manuál je dostupný vo webovom priestore vo formáte PDF. Ak chcete získať prístup, naskenujte nižšie uvedený QR kód pomocou špeciálneho nástroja alebo aplikácie. Uistite sa, že máte vhodné zariadenie s vhodným softvérom na zobrazenie elektronického návodu na použitie.
- sl Celoten uporabniški priročnik je na voljo kot dokument PDF na spletnem mestu. Za dostop optično preberite spodnjo kodo QR z namenskim orodjem ali aplikacijo. Prepričajte se, da je vaša naprava primerna in ima ustrezno programsko opremo za prikaz elektronskih navodil za uporabo.
- sr Kompletno uputstvo za korisnike je dostupno na veb prostoru u PDF formatu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kod u nastavku pomoću namenske alatke ili aplikacije. Proverite da je vaš uređaj odgovarajući i da li ima potreban softver za prikaz elektronskog Uputstva za upotrebu.
- sv Den fullständiga bruksanvisningen finns tillgänglig på ett webbutrymme i PDF-format. För att komma åt den, vänligen skanna QR-koden nedan med ett dedikerat verktyg eller program. Se till att din enhet är lämplig och har en passande programvara för att visa de elektroniska användningsinstruktionerna.
- th สามารถรับคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์ในรูปแบบ PDF ได้จากบนเว็บไซต์ โดยในการเข้าถึง โปรดสแกนคิวอาร์โค้ดด้านล่างด้วยเครื่องมือหรือแอปพลิเคชันเฉพาะ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณนั้นเหมาะสม และมีซอฟต์แวร์ที่สามารถใช้ในการแสดงคำแนะนำการใช้งานอิเล็กทรอนิกส์ได้อย่างถูกต้อง
- tr Kullanım kılavuzunun tamamı web alanında, PDF formatında mevcuttur. Buna erişmek için lütfen uygun bir araç veya uygulama kullanarak aşağıdaki QR kodunu okutun. Lütfen cihazınızın uyumlu ve elektronik kullanım talimatlarını görüntülemek için uygun bir yazılıma sahip olduğundan emin olun.
- uk Повна версія посібника користувача доступна в інтернеті в форматі PDF. Щоб отримати до нього доступ, скануйте QR-код нижче за допомогою спеціального додатку. Для перегляду електронного посібника користувача на вашому пристрої він повинен мати відповідні характеристики та програмне забезпечення.
- vi Hướng dẫn sử dụng đầy đủ có sẵn trên không gian web ở định dạng PDF. Để truy cập, vui lòng quét mã QR bên dưới bằng công cụ chuyên dụng hoặc bằng ứng dụng. Vui lòng đảm bảo rằng thiết bị của bạn phù hợp và có phần mềm phù hợp để hiển thị Hướng dẫn sử dụng điện tử
- zh 完整的操作手册以 PDF 格式在网络上提供。如需获取，请使用专门的工具或应用程序扫描下方二维码 QR 条码。请确保您的设备适用并安装有相应的软件，能够显示电子版使用说明。



XIII. KONTAKTNI PODATKI



Če se zdi, da instrument deluje nepravilno, je priporočljivo, da ga preverite v skladu s postopkom za odpravljanje napak v tem priročniku.

Če se težave ne pojavijo, če je instrument poškodovan ali slabo deluje ali če je treba stopiti v stik z lokalnim distributerjem, sledite spodnjim korakom.

- Najprej se obrnite na lokalnega distributerja v svoji pokrajini ali državi. Vse informacije so na voljo na spletni strani www.essilor-instruments.com v razdelku »Kontakt«.
- Če je izdelek opremljen z elektronskimi navodili in potrebujete tiskano obliko, se obrnite na lokalnega distributerja.
- O vsakem resnem incidentu, ki se je zgodil v zvezi z napravo, obvestite na essilor-instruments-vigilance@essilor.com in lokalni pristojni organ za medicinske pripomočke.
- Preden pokličete lokalnega distributerja, preverite številke modela in serijske številke.
- Serijska številka je edinstvena za to enoto in je na voljo na izdelku. Priporočamo, da takoj po nakupu našega izdelka izpolnite naslednjo tabelo.
- Ta priročnik shranite kot trajni zapis o nakupu, potrdilo o nakupu pa kot dokazilo o nakupu.

Datum nakupa:

Ime prodajalca:

Naslov prodajalca:

Telefonska številka prodajalca:

Št. modela:

Serijska št:



Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com

